

RAIVA AJA

(THE PIONEER)

Keskiviikkona, huhtik. 17 - Wed. April 17, 1996

FINNISH AMERICAN WEEKLY

92. vuosikerta Vol. XCII No. 16

50 cents



'Performer of the Year' coming to New England

Sibelius Academy educated Merja Soria of San Diego (CA) will perform in her first New England concert Saturday, April 27 in Gardner, Massachusetts. Her area of specialization is traditional Finnish folk music. She sings and plays the *kantele* and accordion. Turn to page 9 for more information. In the above photo Soria is shown performing at FinnFest USA '95 in Portland, Oregon.

Yritykset kansainvälistyvät Suomi ja Ruotsi kärkijoukossa

Yritysten kansainvälistyminen on tapahtunut räjähdysmäisellä nopeudella kaikkialla maailmassa viimeisen vuosikymmenen aikana. Ja suunta jatkuu.

Suomi ja Ruotsi ovat maailmalla menossa kärkijoukkoa. Kun Suomen suuryritysten työntekijöistä lähes 50 prosenttia on ulkomailla, on Rutosissa vastaava luku jo 65 prosenttia. Sen sijaan esimerkiksi Norja on selvästi jo jäljessä noin 40 prosentillaan.

Etlatiedon toimitusjohtaja Pekka Ylä-Anttila sanoo kansainvälistymisen merkitsevän auttamatta sitä, että suomalainen työntekijä on entistä selvemmin samalla viivalla ulkomaisen kollegansa kanssa.

"Etenkin nyt kun pääoma liikkuu vapaasti eikä rajoja voi laittaa kiinni. Viroon siirtynyt tekstiili- ja vaatetuotanto on tästä hyvä esimerkki. Mutta yhä useammin kilpailijana on myös työntekijä esim. Kaukoidästä."

Suomessa yhä EU:n alhaisin inflaatio

Suomen 0.5 prosentin inflaatio on yhä Euroopan unionin alhaisin, käy ilmi EU:n tilastokeskuksen äskettäin julkaisemasta tilastosta. Inflaatio on muutenkin laskussa Euroopan unionissa.

Luvut on laskettu ensimmäistä kertaa samojen, kuluttajahintaindeksiin perustuvien kriteerien mukaan. Kriteereistä ei oteta huomioon asuntolainojen, sairaanhoidon, koulutuksen ja vakuutusten kustannuksia, koska ne eivät ole riittävän vertailukelpoisia.

Amnesty vetoaa presidenttiin

Amnesty Internationalin Suomen osasto pyytää presidentti Martti Ahtisaarta ja ulkoministeri Tarja Halosta ottamaan ihmisoikeudet esille Kiinaan tehtävällä valtiovierailulla. Amnesty käy parhaillaan maailmanlaajuisesta kampanjaa Kiinan ihmisoikeusloukkauksia vastaan.

Presidentille ja ulkoministerille lähettämässään kirjeessä Amnesty pyytää heitä keskusteluissa Kiinan johtajien kanssa kiinnittämään huomiota siihen, ettei Kiina ole noudattanut ratifioimiaan kansainvälisiä ihmisoikeussopimuksia.

This week in

THE FINNISH-AMERICAN

RAIVA AJA

pages 8-13

- FinnFest Forum I to focus on health & ethnicity - what are the legacies of biology and culture among Finnish Americans
- Norwich students design heritage centers for Saima Park

- Finn-Funn Weekend in Killington (VT) register by May 1
- 'Music, *musikki*, music' in Naselle (WA) this summer

Suomi Seura tiedottaa:

Tavoitteena ulkosuomalaisparlamentti



Suomi-Seura

Suomi-Seuran ja Pakolais- ja siirtolaisasiain neuvottelukunnan PAKS:n ulkosuomalaisjaostossa on viime aikoina keskusteltu keinoista tehostaa ulkosuomalaisten äänen kuulumista Suomen päätöksenteossa. Ulkosuomalaisparlamentin perustaminen on nossut ykkösvaihtoehdoksi.

Ulkomailla olevia Suomen kansalaisia on n. 250 000, joista äänioikeutettuja n. 85 prosenttia. Heistä puolet asuu Ruotsissa. Monet heistä, samoin kuin Saksassa ja Englannissa asuvat suomalaiset kuuluvat ns. suuriin ikäluokkiin.

Laajimmillaan ulkosuomalaisia on arvioitu olevan alun toista miljoonaa. Kansalaisuudesta luopuneiden lisäksi joukkoon lasketaan tällöin muut, syntyperältään ja identiteetiltään suomalaisia ryhmiä (mm. amerikansiirtolaisten kolmatta ja neljättä polvea, inkerinsuomalaiset).

Sellaisia ulkosuomalaisia koskevia ajankohtaisia kysymyksiä, joiden osalta ilmenee tarvetta vaikuttaa kotimaan päätöksentekoon ovat tällä hetkellä suomenkielen aseman tukeminen koulukielinä (Ruotsin vähemmistökyse- mykset; eri maissa toimivat ns. Suomi-koulut) sekä sosiaaliturvaan, verotukseen ja perintöoikeuteen liittyvät erityispiirteet, joiden huomioon ottaminen koetaan tärkeäksi.

Erilaisia ratkaisuja

Eri EU-maissa ulkokansalaisten edut otetaan huomioon hyvin eri tavoin. Muissa pohjoismaissa, joista toisin kuin Suomessa ei viime vuosikymmeninä ole ollut huomattavaa maastamuuttoa, ulkokansalaisten etuja ajavat pienehköt kansalaisjärjestöt.

Itävallassa ulkoministeriöön on perustettu erityinen yksikkö hoitamaan ulkokansalaisasioita. Italiassa on rakennettu edustuksellinen järjestelmä, joka perustuu vuonna 1985 säädetyyn lakiin. Luokunottamatta Kanadaa ja Saksaa, kaikissa maissa joissa on huomattava italialaisväestö on ns. italialaisten emigranttikomiteoita (COEMITS). Niiden valitsevat 1400 edustajaa edustavat viittä miljoonaa Italian kansalaisuuden säilyttäneitä ulkoitalialaista, jotka on rekisteröity ensimmäisen kerran vuonna 1991.

Ranskan malli

Ranskan ulkomailla olevat kansalaiset voivat rekisteröityä konsulaarisissa edustustoissa. Ulkoranskalaisten edustautuminen tapahtuu 12 senaattorin ja erityisen neuvoston muodossa.

Neuvosto määrittää ulkoranskalaista edustavaksi y-

leiskokoukseksi, jonka tehtävänä on puolustaa heidän etujaan. Neuvostoon kuuluu 150 jäsentä, jotka valitaan yleisellä yhtäläisellä äänioikeudella, sekä lisäksi näiden Ranskan kansalliskokouksen ylähuoneeseen valitsemat 12 senaattoria ja 20 ulkoministeriön nimittämää edustajaa.

Neuvostolla on oikeus antaa suosituksia hallitukselle kaikissa ulkoranskalaisia koskevissa kysymyksissä (esim. opetus, sosiaaliset ja oikeudelliset kysymykset, verotus, ulkomaankauppa).

Neuvosto kokoontuu kerran vuodessa täysistuntoon Pariisissa. Toiminta on kuitenkin jatkuvaa ja neuvosto sekä neljä komissiota kokoontuvat useita kertoja vuodessa.

Ulkosuomalaisparlamentti

Pakolais- ja siirtolaisasiain neuvottelukunnan ulkosuomalaisjaostossa ja Suomi-Seurassa on päädytty sille kannalle, että kehiteltäisiin edelleen ajatusta, jonka mukaan

"-luotaisiin Suomi-Seuran ja viranomaisten yhteistyöllä erityinen ulkosuomalaisparlamentti, joka voisi kokoontua kerran vuodessa,

Exchange rate

April 12, 1996

1 Finnish mark = US \$.2124

1 US \$ = 4.7080 FIM

Foreign exchange, New York prices.
Rates for trades of \$1 million minimum.

Nimipäivät



Huhtikuun 17 p., Otto
Huhtikuun 18 p., Valto,
Valdemar
Huhtikuun 19 p., Päivi, Pilvi
Huhtikuun 20 p., Lauha
Huhtikuun 21 p., Anssi,
Anselmi
Huhtikuun 22 p., Alina
Huhtikuun 23 p., Yrjö, Jyrki
Jyri, Yrjänä, Jori
Huhtikuun 24 p., Pertti,
Albert, Altti
Huhtikuun 25 p., Markku,
Markus, Marko
Huhtikuun 26 p., Terttu,
Teresa
Huhtikuun 27 p., Merja
Kansallinen veteraanipäivä
Huhtikuun 28 p., Ilpo, Ippo,
Tuure
Huhtikuun 29 p., Teijo
Huhtikuun 30 p., Mirja,
Mirva, Mira, Mila, Mirjami,
Mirka, Mirkka

- eri maissa jo toimivat RSKL ym.) tai sinne luotavat organisaatiot, jotka liittyisivät Suomi-Seuran järjestöjäseniksi, hoitaisivat vaalitoimitukset yhteistyössä Suomen edustustojen kanssa,

- mahdollinen ulkosuomalaisten virallinen rekisteröityminen (kaikki ulkosuomalaiset) ja ulkosuomalaisen eduskuntavaalipiirin luominen (vain Suomen kansalaiset) voisi kasvaa tästä järjestelmästä, mikäli tällaiselle ajan myötä näyttäisi kehittyvän tarvetta."

Asema ja kokoonpano

Ulkosuomalaisparlamentti olisi neuvonantava elin, joka raportoisi hallitukselle ja eduskunnalle. Sen tarkoituksenmukainen koko voisi olla korkeintaan 100 valittua edustajaa, jotka olisivat koolla yhden työviikon pituisessa istunnossa esim. joka toinen tai joka kolmas vuosi.

Parlamentti voisi valita puhemiesistön, joka kokoontuisi useammin. Vaihtoehtoisesti Suomi-Seuran johtokunta voisi täyttää saman tehtävän, mikä todennäköisesti ajan oloon heijastuisi johtokunnan kokoonpanoon.

Vaalimenettely

Parlamentti valittaisiin vaaleilla, joissa vaalikelpoinen ja äänioikeutettu voisi olla jokainen ulkosuomalaiseksi rekisteröitynyt 18 vuotta täyttänyt henkilö.

MUISTA

testamenttissasi

RAIVA AJAA!

Siten turvaat suomalaisten perinteiden jatkuvuuden.

Vaihtoehtoisesti voitaisiin äänioikeus rajoittaa Suomen kansalaisiin. Tällöin menettely helpottuisi. Kysymys on kuitenkin ennen muuta periaatteellinen. Suomen kansalaisten valitsema elin saavuttaisi todennäköisesti suuremman legitimeetin kotimaan päätöksentekijöiden ja viranomaisten silmissä. Se ei kuitenkaan samalla tavalla tukisi pyrkimystä laajan ulkosuomalaisverkoston vahvistamiseksi maailmalla.

Vaalit pidettäisiin esim. neljä kuukautta ennen parlamentin kokoontumista. Suhteellisen vaalittavan toteuttaminen saisi mitä ilmeisimmin eri maissa erilaisia ilmenymiä.

Rekisterin laatimisessa olisi Suomen edustustojen (mm. konsulinvirastot) myötävaikutus useimmissa maissa välttämätöntä. Vaalit voitaisiin pääsääntöisesti toteuttaa postiaänestyksenä. Käsiteltävät asiat jakautuisivat yleiskeskusteluun ja aloitteiden käsittelyyn.

Yleiskeskustelun pohjana voisi olla Suomi-Seuran laatima raportti ulkosuomalaisten ajankohtaisista kysymyksistä.

Keskustelu tarpeen

Suomi-Seuran johtokunta toteasi päätöksessään, että ulkosuomalaisparlamentin perustamisesta käynnistetään keskustelu, jonka avulla ulkosuomalaisjärjestöjen ja -aktiivien näkökannat saadaan kartoitetuksi.

Valmistelussa tähdätään siihen, että päätös ulkosuomalaisparlamentin perustamisesta olisi julistettavissa Suomi-Seuran 70-vuotisjuhlien yhteydessä vuonna 1997 ja ensimmäiset vaalit ja parlamentin kokoontuminen toteutettavissa seuraavan vuoden aikana.

Lahjoituksia Raivaajalle

TUKEMISRAHASTO 1996: \$3,708.44

Helmi Mäki, Walpole, MA \$7.00
Nimetön \$5.00

Kiitos lahjoittajille!

RAIVA AJA

ISSN 1059-4779

(THE PIONEER) - Established 1905

(UPS 454-580)

Second class postage paid in Fitchburg, MA

Published weekly except the last week of July, the first week of August and the last week in December by Raivaaja Publishing Co., 147 Elm St., Fitchburg, Mass.
POSTMASTER: Send address changes to Raivaaja, P. O. Box 600, Fitchburg MA 01420-0600.

EDITOR
BUSINESS MANAGER

Marita Cauthen
Jonathan Ratila

RAIVA AJA PUBLISHING COMPANY

Incorporated 1905

Mailing address: P.O. Box 600, Fitchburg, MA 01420-0600
Office and Bookstore: 147 Elm St., Fitchburg, Mass.
Hours: Weekdays 8:30 a.m. to 4 p.m.

TELEPHONE (508) 343-3822

FAX 508-343-8147

Subscription rates:

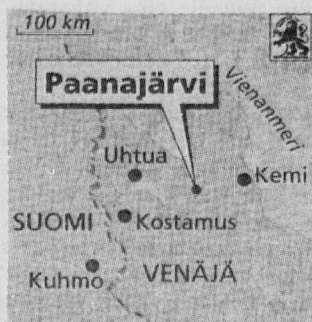
USA: 12 mo. - \$23.00; 6 mo. - \$15.00; 3 mo. - \$11.00
OUTSIDE USA: 12 mo. - \$28.00; 6 mo. - \$20.00

Advertising rates available upon request!

Advertising deadline is the Friday before the Wednesday the ad is to appear. Raivaaja Publishing Co. assumes no financial responsibility for typographical errors or omissions in advertisements. It will reprint without charge that part of the advertisement which is incorrect. Claims must be made within one week of Publication. Credit is made only for the first insertion.

Vienan Karjalan Paanajärveä pelastetaan amerikkalaisella sponsorirahoituksella

World Monuments Fund listasi maailman uhanalaisimmat kulttuurikohteet



Vienan Kemijoen varrella sijaitseva Paanajärven kylä on valittu maailman sadan uhanalaisimman kulttuurimuistomerkin listaan. Luettelon on laatinut kansainvälinen World Monuments Fund -säätiö. Kulttuurisäätiön World Monument Watch -kampanjaa tukee American Express Company yli 20 miljoonalla markalla viitenä seuraavana vuonna.

Luettelo on tehty ensi kertaa, ja siitä on tarkoitus tehdä perinne. Paanajärvi pääsi listalle ainoana Suomesta ja sen lähialueelta. Useat pelastettavista kohteista sijaitsevat köyhissä kehitysmaissa. Niiden joukossa on historiallisia rakennuksia, mutta myös kokonaisia kulttuurimaisemia.

Paanajärvi on Vienan Karjalan puuarkkitehtuurin parhaiten säilynyt kokonaisuus. Suusanallisen perinteensäkin takia kylä on mielenkiintoinen, koska se on vuosisatojen ajan toiminut kulttuurisiltana karjalaisen ja venäläisen perinteen välillä.

Kylässä asuu vielä sata henkeä

Paanajärven kylä uhkaa jäädä veden alle, jos Valkeakosken voimalaitos rakennetaan Kemijokeen. Maansirtotyöt aloitettiin muutama vuosi sitten, mutta rahan puute on keskeyttänyt ne. Virallisesti Venäjän hallitus ei ole kuitenkaan luopunut hankkeesta.

Asutusta vienalaishäädässä on ollut jo kivekautella, mistä ovat todisteena J.V. Juveluksen keräämät esineet Kansallismuseon kokoelmassa. Skandinavian ja Bysantin kaupan solmukohta Paanajärvi oli 1100-luvulla. Ensimmäinen tsasouna rakennettiin 1300-luvulla ennen Slovetekin luostarin perustamista.

Nykyiset pyöröhirrestä veistetyt talot ovat osittain 1800-luvun lopulta, osittain 1900-luvun alusta. 1960-luvulla Paanajärvi tuomittiin ns. perspektiivittömäksi kyläksi, ja viranomaiset lopettivat sieltä koulun, kirjaston ja kaupan. Kyläläiset jäivät kuitenkin itsestään palkoilleen, heitä on yhä yli sata, joukossa jopa seitsemän kouluikäistä.

Unescon periaatteen

"World Monuments Fund va-



Paanajärven kylän kirkon seutu Kemijoelta nähtynä. Taustalla kirkko ja kalmismaan kuusikko.

litsee kohteet Unescon maailman perintölistan periaatteiden mukaisesti. Ja se on muutoinkin yhteistyössä järjestön kanssa", kertoo johtaja Pekka Kärki Suomen museovirastosta.

Säätiö levitti tietoa mahdollisuudesta pelastaa kulttuuriperintöä eri maiden museovirastojen ja muiden kult-

tuurijärjestöjen kautta. Ehdotuksia saattoivat tehdä maiden hallitukset ja alan viranomaiset, mutta myös yksityiset ihmiset.

Paanajärveä esitti listalle Kuhmon Kulttuurikornitsa-säätiö, joka toteuttaa yhdessä Arhippa Perttusen säätiön kanssa Unescon hyväksymää Vienan runokylät-ohjelmaa.

Kulttuurikornitsa-säätiön puheenjohtaja Markku Nieminen iloitsee kylän puolesta.

"Löysimme kylän vasta 1991, koska sitä ennen alue oli suljettu. Listalle pääsemisen voi merkitä kylän pelastamista."

Vasta viime kesänä Paanajärveä pääsi tutkimaan Ve-

näjän puuarkkitehtuurin parhaimpiin kuuluva asiantuntija, akateemikko, rakennustaitteen professori Vjatseslav Orfinski.

"Hän oli haltioissaan siitä, kuinka hyvin kylä on säilynyt", Nieminen kuvaa.

Hän kertoo, että toukokuussa World Monuments Fund

jatkaa sivulla 14

FLY FINNAIR TO EUROPE AND WE CAN HELP LOWER THE COST OF YOUR TRIP FIVE WAYS.

Fly Finnair transatlantic to Finland, using Helsinki as a gateway to Finland, Scandinavia, Russia, the Baltics, and Europe, and you can take advantage of the special Finnair offers shown here to make your trip more rewarding and more affordable.

For more information on any of these offers, including details and restrictions, contact your travel agent or Finnair.

There has never been a better time to discover Finland.

FINNAIR HOLIDAY TICKET

Valid for ten one-way domestic flights in Finland during a period of 30 days in 1996 for only \$500. Participating airlines include Finnair, Karair and Finnaviation.

NORDIC AIR PASS

Four coupons for \$300 and up to four additional coupons. Each coupon applies to a one way direct flight on Finnair, Finnaviation, Karair, Braathens, Maersk, and Transwede on routes within Finland, Norway and Sweden, as well as routes between Denmark, Finland, Norway and Sweden. Valid for travel from June 17 through August 11, 1996.

HELSINKI STOPOVER \$60

When traveling on Finnair to and from the U.S. through Helsinki to other destinations in Finland, Scandinavia, Europe or beyond, you can stay in Helsinki up to three nights for as little as \$60 per person per night for a double room, including accommodation, breakfast and airport bus transfer to and from the hotel. We also offer stopover packages that include golf, hiking, fishing or short trips to our closest neighbors.

FINNAIR HOLIDAY CHEQUES

Offered in conjunction with Arctia Hotel Partners, vacation travelers can get Finnair Holiday Cheques starting at FIM 195 (about \$50) each. A cheque entitles one person to one night's accommodation including breakfast and VAT in any one of 45 Arctia Hotel Partners' Hotels - 38 in Finland and 7 in other international destinations. You can also use the Cheques to rent a car for one day or enjoy dinner at Arctia and A&P Hotels and restaurants. Finnair Holiday Cheques are available all year.



For reservations or more information, call your travel agent or Finnair.

800-950-5000

FINNAIR

Uncommon Concern For The Individual

DISCOVER EUROPE FARES

Explore any of 100 European destinations at one low price per flight on Finnair, Lauda Air or Lufthansa. Buy three coupons starting at only \$115 per coupon. Prices start at \$105 per coupon for four to nine. Discover Europe Fares are available all year.

Kuolleita

Maritta Hynynen

MEDFIELD, MA - Maritta Hannele (Itkonen) Hynynen, 40, kuoli huhtik. 15, 1996 Brigham and Women's sairaalassa Bostonissa.

Hynynen oli syntynyt Heinävedellä Suomessa ja oli valmistunut hammaslääkäriksi Kuopion yliopistosta. Hän oli työskennellyt hammaslääkärinä ennen Yhdysvaltoihin muuttoaan.

Edesmennyt oli asunut perheineen Arizonassa ennen kuin muutti Medfieldiin kolme vuotta sitten.

Hän oli tehnyt vapaaehtoistyötä opettajan apulaisena Medfieldin kouluissa sekä Medfield High Schoolin "draama äitinä".

Hynynen kuului Finlandia Foundationin Bostonin jaotteen ja Foxboroughissa toimivaan Church of Jesus Christ of Latter Day Saints seurakuntaan.

Kalpaamaan jäi puoliso Kullervo; äiti Helvi (Kettunen) Itkonen Suomessa; kaksi poikaa, Sampo K. ja Benjamin A.; neljä tytärtä, Liina M., Suvi C., Meri M. ja Vilja O.; kaksi veljeä, Pertti ja Reijo Itkonen, kumpikin Suomessa; ja kaksi siskoja, Kaija Kotilainen ja Riitta Itkonen, kumpikin Suomessa.

Hautaaminen Vinelake hautausmaahan Medfieldissä.

Smith Funeral Home, Inc.

Elden E. Bjurling
Douglas Stone
Directors

69 Vernon St., Gardner, MA
Tel. 508-632-0377

TILLINGHAST - Hautaustoimisto

Danielson, Conn.
Tel. 203-774-3284

Central Village, Conn.
Tel. 203-564-2147

Robert H. Auchmoody Funeral Homes, Inc.

Poughkeepsie, NY
452-1680

Hopewell Junction, NY
221-9234

Fishkill, NY
896-6166

EDW. C. HALVORSEN, INC.

FUNERAL DIRECTORS

5310 Eighth Avenue, Brooklyn, N.Y. 11220

In continuous service to the community since 1849

Bosk Funeral Home

85 Blossom Street
Fitchburg, MA 01420
(508) 342-3635

Ashburnham Memorial Chapel

33 R. Main Street
Ashburnham, MA
(508) 827-5700

John A. Bosk, Sr.
Donald G. Dufault
Registered Directors

John A. Bosk, Jr.
Ina A. Davidson
Registered Directors

MEMBERS OF LOCAL AND INTERNATIONAL ASSOCIATIONS TO SERVE YOU WORLD WIDE.

LOCAL MEMBER CREMATION ASSOCIATION OF NORTH AMERICA

PRE-PLANNING AVAILABLE TO SUIT EVERY NEED FUNDED THROUGH:

BANK TRUSTS • LIFE INSURANCE
ASSOCIATION CANADO-AMERICAINE • AIA INSURANCE

AT-NEED SERVICES • CHURCH • CHAPEL • CEMETERY • RESIDENCE

SERVING ALL FAITHS

Jennie M. Boucher

LUNENBURG, MA - Jennie M. (Mäki) Boucher, 88, kuoli huhtik. 12, 1996 Highlands Center hoitokodissa Fitchburgissa sairauten murtamana. Hän oli 1984 kuolleen Albert A. Boucherin leski.

Hän oli syntynyt marrask. 10, 1907 Fitchburgissa Emil ja Mary (Osterholm) Mäen tyttärenä ja oli asunut täällä yli 60 vuoden ajan.

Kalpaamaan jäi poika Richard A. Boucher, Fitchburg; tytär Sally A. Laine, Townsend; kuusi lastenlasta; ja kahdeksan lastenlasten lasta.

Hautaustoimisto Bosk, 85 Blossom St., huolehti hautaamisesta North hautausmaahan.

Gertrude Lanson

WORCESTER, MA - Gertrude (Niemi) Lanson, 86, 96 Sears Island Drive, kuoli huhtik. 4, 1996 Mill Hill hoitokodissa sairauten murtamana. Hän oli syntynyt Maynardissa Emil ja Hilda Niemen tyttärenä ja oli asunut suurimman osan elämästään Worcesterissa.

Kalpaamaan jäi puoliso Tolvo N. Lanson; poika Richard Lanson, Fitchburg; tytär Karen Vitale, Worcester; kolme lastenlasta; ja kahdeksan lastenlasten lasta.

Hautaustoimisto Nordgren, Carrigan, Mangsen Memorial Chapel, 300 Lincoln St., huolehti hautajaisjärjestelyistä. Hautaaminen tapahtuu hiljaisuudessa Rural hautausmaahan.

Jorma A. Kivistö

PRINCETON, MA - Jorma A. "Jay" Kivistö, 84, 20 Lyons Road, kuoli huhtik. 3, 1996 University of Massachusetts sairaalassa Worcesterissa kotonaan saamansa sairauskohtauksen seurauksena.

Hän oli syntynyt narrask. 26, 1911 Stevenson, MN:ssa Matti ja Minnie (Mäki) Kivistön poikana. Hän oli asunut 47 vuoden ajan Goshen, NH:ssä ennen kuin muutti Princetoniin.

Kivistö oli ollut 30 vuoden ajan hitsaajana Norton Co.:ssa Worcesterissa jääden eläkkeelle 1970. Hän toimi kotikaupunkinsa osa-aikaisena poliisina ja oli hoitanut myös poliisipäällikön tehtäviä.

Edesmennyt kuului Finnish American Club of Samaan.

Kalpaamaan jäi puoliso Gertrude S. (Mantere) Kivistö; poika Jay A. Kivistö, Cheyenne, WY; kaksi tytärtä, Sandra J. White, Worcester ja Susan J. Mulry, Holden; sisko Taimi Ines, Upton; yhdeksän lastenlasta; neljä lastenlasten lasta; sisarusten lapsia; ja serkkuja Suomessa.

Miles hautaustoimisto, 1158 Main St., Holden toimitti hiljaisuudessa tapahtuneen hautaamisen.

Don Wegars

SAN FRANCISCO, CA - Don Wegars, amerikansuomalainen journalisti, kuoli maalisk. 23, 1996 kotonaan. Hän menehtyi sydänkohtaukseen.

St. Helene Star sanomalehden toimittajana työskennellyt Wegars tunnettiin ylenkatseellisesta huumoristaan, aistikkaasta kirjoitustyylistään sekä ammattiinsa paneutumisesta. Hän oli työskennellyt sanomalehtimiehenä 35 vuoden ajan, ensin San Francisco Examiner lehdessä ja sen jälkeen 20 vuotta reporterina ja pääkirjoitusten kirjoittajana The Chronicle lehdessä.

Viimeiset kolme vuotta hän oli toimittanut viikottain ilmestyvää Starta. "Country Editor" kolumnissaan hän oli käsitellyt myös amerikansuomalaisten St. Urhoa.

Wegars oli syntynyt Berkeleyssä, missä hän kävi koulunsaakin. University of Californian Berkeleyn kampuksella hän toimitti California Pelican pilalehteä.

Kalpaamaan jäi puoliso Mary Pappin Wegars ja täti Elvie Newman, Elliston, MO:ssa.

Ituja tarjolla

Liisa A. Liedes

(Ps. 34:16,19,20:) "Herran silmät tarkkaavat vanhurskasta ja hänen korvansa heidän huutoansa... Lähellä on Herra niitä, joilla on särjety sydän, ja hän pelastaa ne, joilla on murtunut mieli. Monta on vanhurskaalla kärsimystä, mutta Herra vapahtaa hänet niistä kaikista."

Onko elämäsi ollut vaikeaa viime aikoina? Sairautta, pettymyksiä, yksinäisyyttä, taloudellista hätää...? Onko uskosi Jumalan ihmeisiin alkanut horjua? Oletko vetäytynyt kuoreesi niinkuin kilpikonnan "talonsa" sisään, ja päättänyt elää omaa elämääsi - siellä yksinäisyydessä?

Ystävä, älä masennu. Älä hellitä. Sinä tarvitset vain JEEUSKSEN KOSKETUSTA. Jeesus haluaa koskettaa sinua omalla, ihmeellisellä elämällänsä. Ja kun hän koskettaa, aina tapahtuu! Pyhän Hengen virta nousee. Jumalattomia pelastuu. Jumalan lapset uudistuvat. Ihmeet ja merkit seuraavat Sanaa. Sairaavat paranevat. Kahleet katkeavat.

Saako Jeesus tulla sinua lähelle? Pääseekö hän sinua lähelle? Oletko pannut esteitä? Onko Jeesus vielä ensimmäinen elämäsi? Vai onko sinuunkin ehkä tarttunut maailman henki?

Mikä on maailman henki? Kaikki se, mikä kylmentää rakkauttamme Jeesukseen. Kaikki se, mikä vieroittaa meidät Jeesuksen palveluksesta, rukouksesta, Sanan tutkimisesta ja seurustelusta Jeesuksen kanssa.

Maailman henki on salakavala. Kun uskova väsy odottaessaan Herraa, on hän helppo saalis sieulunviholliselle. Maailman henki tuhlaa voimavaramme. Me uuvumme ilman Jumalan voimaa.

Jeesus lausuu: "... etsikää ensin Jumalan valtakuntaa ja hänen vanhurskauttansa, niin myös kaikki tämä teille annetaan. Älkää siis mureh-

tiko huomiosesta päivästä, sillä huomina päivä pitää murheen itsestään. Riittää kullekin päivälle oma vaivansa." (Mat. 6:33-34) Minkä asian olet pannut Jeeuksen edelle elämäsi?

Aloita uudestaan. Mene Jeesuksen luo. Tunnusta tilasi. Pyydä päästä uudestaan ensirakkauden virtaan. Rakkaus Jeesukseen perustuu ennen kaikkea tahtomiseen. Tahdotko rakastaa häntä? Sana opettaa: "Sillä rakkaus Jumalaa on se, että pidämme hänen käskynsä. Ja hänen käskynsä eivät ole rasakat; sillä kaikki, mikä on syntynyt Jumalasta, voittaa maailman; ja tämä on se voitto, joka on maailman voittanut, meidän uskomme." (I Joh. 5:3,4)

Aloita uudestaan. Anna parhain osa ajastasi Jeesukselle. Seurustele hänen kanssaan. Tutki Jumalan Sanaa ja ruokoile. Pysyttäydy uskovien yhteydessä. Et jaksa yksin. Tutki Jumalan Sanan valossa elämääsi: Onko sinulla mitään Jumalalle tunnustamatonta syntiä? Jos on, tee parannus. Oletko ollut tottelematon Pyhän Hengen äänelle jollain elämäsi alueella? Tottelemattomuus sitoo. Tee parannus.

Onko sinulla katkeruutta tai syytöstä tai moitetta tai arvostelua ajatusmaailmassasi jotain ihmistä kohtaan? Pyhä Henki ei pääse läpi. Tee parannus. Löytyykö sinussa anteeksiantamattomuutta? Jumala ei voi antaa siunaustaan anteeksiantamattomuuden hengen vallitessa. Tee parannus.

Luetteloja voisi jatkaa pitkään. Jos näet, että Jumalan siunauksen virta ei pääse simpääsi näiden tai jonkun muun esteen takia, ystävä, tee parannus. Nöyry Jumalan edessä. Pyydä häneltä henkeäsi uudistavaa voimaa.

jatkuu seuraavalla sivulla

Newton-Bartlett HAUTAUSTOIMISTO

Tel. 603-863-2113
42 Main St., Newport, NH

Marmorisia ja graniittisia hautakiviä

BOLSTER

Monumental Works
JOHN A. PRATT, omistaja
Route 26, Oxford, Maine
Puh. 207-743-2873

MOORCROFT HAUTAUSTOIMISTO

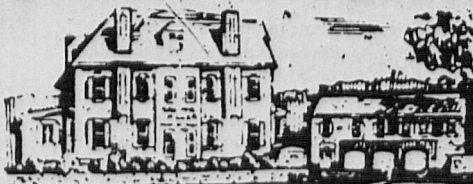
31 Myrtle Ave., Fitchburg, MA
Puh. 508-343-7137

Ystävällinen palvelu

PYSÄKÖINTITILAT

Richard C. Moorcroft
Stephen R. Moorcroft

SAWYER-MILLER FUNERAL HOMES



129 ELM ST. FITCHBURG

Howard J. Miller, Director

Phone All Branches 345-6778

May

Funeral Service

HAUTAUSTOIMISTO

RUSSELL W. MAY
Palvelusta Norwoodille ja ympäristölle

85 Nichols St., Norwood, MA
Puhelin: 762-1509

Lapponian korukilvan voitto Japaniin

Lapponia Jewelyn kansainvälisen korusuunnittelukilpailun tulokset julkistettiin maaliskuun lopulla Helsingissä. Kilpailun voitti japanilainen *Rie Taniguchi* viisiosaisella korusarjallaan.

Toiseksi tuli belgialainen korusuunnittelija ja kuvanveistäjä *Patrick Marchal* neljän korun sarjalla ja kolmanneksi saksalainen korusuunnittelija *Martina Lang*.

Lapponia järjesti kilpailun 35-vuotisjuhlaansa kunniaksi. Se oli suunnattu alle 35-vuotiaille suunnittelijoille. Kilpailua varten osanottajat suunnittelivat 3-5 korun sarjaa.

Kilpaan tuli 117 ehdotusta



Japanilaisen *Rie Taniguchin* voittosa työ oli viisiosainen korusarja.

eri puolilta maailmaa. Näistä selvisi jatkoon 21 ehdotusta. Kansainvälinen tuomaristo pohti ratkaisuaan kaksi päivää. Tuomariston puheenjohtajana toimi professori *Björn Weckström*.

Kaikki loppukilpailuun yltäneet työt ovat parhaillaan nähtävissä Design Forumissa Helsingissä.

Rie Taniguchi sai tuomaristoilta kiitosta erityisesti sormuksesta *Buggyroll* ja rannekorusta *Buggypap*. Tuomaristo piti *Taniguchin* uudesta, raikkaasta ja leikkisestä muotokielestä.

"Korut ovat hauskoja ja tuottavat iloa liikuttavine jalkoineen ja pilottetuine lonkeroineen", sanoi jury. Voittaneiden korujen aineena ovat hopea ja erilaiset jalokivet.

*Patrick Marchal*in koruista tuomaristo piti erityisesti kaulakoruista *Guillotin I*, *Citizen 345-49* ja sormuksesta *Bidéde*. *Marchal*in työt pohjaavat nykyarkkitehtuuriin ja suurkaupungin vastakohtaisuuksiin. Suunnittelija on käyttänyt mm. hopeaa, betonia ja terästä.

*Martina Lang*in korujen päämateriaali ovat hento hopea ja kupari. Tuomaristo mieltyi erityisesti arvokkaamman materiaalin hopean pilottaminen korun muotojen sisälle ja halvemmän kuparin käyttö pintamateriaalina.

Tampellan omistus ulkomaille

Tampellan tie suomalaisomistukseen saattaa olla lopullaan. Ruotsalainen jättiyhtiö *Svedala Industri* ilmoitti viime viikolla haluavansa ostaa Tampellan osakkeet.

Kaivosteollisuuden koneita ja laitteita valmistava *Svedala* teki tarjouksen kaikille Tampellan osakkeenomistajille. Koko osakepotista *Svedala* tarjosi 1.3 miljardia markkaa.

Svedala kiinnostaa etenkin *Tamrock*, joka on pilkottu Tampellan ainoa suuri toimintayhtiö. Sen osuus koko konsernista on 75 prosenttia.

Suomi-Seura etsii vuoden

ulkosuomalaista

Suomi-Seura kehottaa kaikkia ulkosuomalaisia ja ulkosuomalaisjärjestöjä tekemään huhtikuun aikana esityksiä vuoden ulkosuomalaiseksi.

Valinta suoritetaan tänä vuonna yhteistyössä *Iltasanomien* kanssa. Lukijat päättävät lopullisesti valinnasta.

Ehdotukset tulee osoittaa *Suomen Sillan* toimitukseen osoitteella *Mariankatu 8, 00170 Helsinki, Finland*.



Finnish-American Rest Home, Inc.
1800 SOUTH DRIVE, LAKE WORTH, FLORIDA 33461-6199

Lämpimät kiitoksemme *Karjala Seuralle Annan Majalla* järjestämistänne kahviaisista lauantaista, huhtikuun 6. päivänä. Kiitos myös kaikille ohjelman suorittajille sieltä. Kahvialisten hyvä tuotto tuli *Lepokodin* hyväksi.

Maanantain kahvikonsertissa *Terttu ja Catherine Voskresensky* esittivät ihania lauluja meidän *Charlemme* säestyksellä ja samalla vietimme *Saimi Aholan* syntymäpäivää. Onnea *Saimille* jatkossakin!

Tiistaina *Olavi Kärki* soitteli harmonikkamusiikkia. Keski- ja loppuviikon hartaushetkessä puhui pastori *Eino Salo*. *Signe Broman* taas säesti laulut. Tilaisuus oli kaunis ja lämmin.

Torstaina *Leo Jaakkola* antoi taas hienon kahvikonsertin iloksemme. Säestyksestä vastasi *Charles Hedlund*.

Perjantaina *Rauno Laajalehto* esitti reipasta harmonikkamusiikkia, josta asukkaat aina pitävät.

Sydämellinen kiitos Teille kaikille yhteisistä hetkistä. Samoin lämmin kiitos *Helping Hands* ryhmälle taas keski- ja loppuviikkoamusta luonamme. Teitte taas upean työn täällä.

Huomio! *Lepokotiyhdistyksen* jäsenistön puolivuolokokous pidetään *Annan Majalla* lauantaista, huhtikuun 27. päivänä klo 2 iltapäivällä. Ennen tilaisuutta tarjotaan kahvit. Tervetuloa kaikki jäsenet!

Lepokotiterveisin
Elna Kuronen

Finnish-American Club

6016 Delaware Ave.
New Port Richey, FL 34653

Huhtik. 24. ristelly. Lisää myöhemmin.

Toukok. 1. jäsenkokous ja pot luck klo 3:00 ip.

Toukok. 4. Vappu pot luck päivällinen, ohjelma ja tanssit.

Toukok. 12. Äitienpäivän päivällinen klo 1 ip. Liput \$6.00.

Bingo tiistai-iltaisoin klo 6. Penni-Bingo torstai-iltaisoin klo 6-8:30.

Suomalainen kuoro torstai-iltaisoin klo 12:30-1:30 ip.

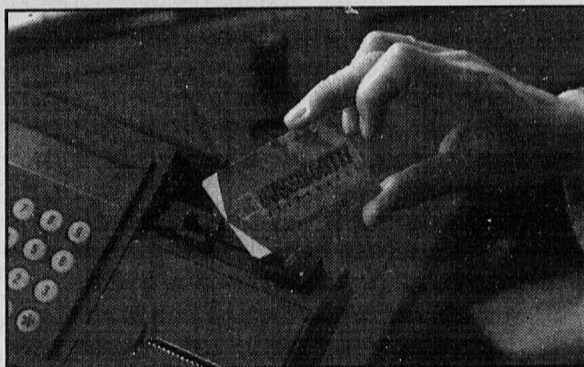
Skandinaaviset tanssijat torstai-iltaisoin klo 10-12 aam.

Käsityöpäivät ensimmäisenä ja kolmantena torstaina klo 10-12 aam.

Älykorttijärjestelmä valmis

Oy Matkahuolto Ab:n kehittämä älykorttijärjestelmä on valmistunut. Koliot korvaava järjestelmä on teknisesti avoin ja laiteriippumaton eli kelpaa maksuvälineeksi kautta Suomen.

Tämän vuoden loppuun mennessä kortilla voi matkustaa koko Suomessa.



Älykortilla voi vuoden loppuun mennessä matkustaa kaikkialla Suomessa.

Bussiliikenteessä älykorttimatkoja voi tehdä Suomen jokaisessa kunnassa tämän vuoden loppuun mennessä. Järjestelmä soveltuu myös ulkomaille.

Matkahuolto on kehittänyt

ITUJA...
jatkoa edellis sivulta

"Yksi kosketus vain..." - Jeesuksen PYHÄ kosketus voi muuttaa kaiken. Puhu asiasta puhki Jeesuksen kanssa. Tulet näkemään, että Jeesus tekee suuria asioita sinunkin elämässäsi. Saat tarvittavan elämän voiman ja ilon Herrasi turvallisessa seurassa. Ota huomioon nämä sanat: "Herran silmät tarkkaavat vanhurskaita ja hänen korvansa heidän huutoonsa..." Apu on todella lähellä, ja se on pätevää.

ja valmistanut uuden kortin yhteistyössä *Unicom Consulting Oy:n* ja useiden muiden kumppaneiden kanssa. Se on yhtiön mukaan ainutkertainen koko maailmassa.

Ensimmäiset bussien rahastus- ja varikko-ohjelmat, jotka käyttävät Matkahuollon älykorttijärjestelmää, on valmistanut *Inter Marketing Oy*. Järjestelmä on liikenneministeriön määritysten mukainen.

Turvallinen maksuväline

Turvallisuuteen on kiinnitetty erityisesti huomiota. Laitteet on varustettu turvamo-
dulilla, joka estää tietojen muuttamisen rahastuslait-

teissa käsin.

Turvamoduuli sisältää mikropiirin, jolla laitteet ja kortit tarkistavat toistensa yhteenkuuluvuuden. Järjestelmässä käytetään Matkahuollon älykorttia, joka on kontaktillinen prosessikortti eli siihen voidaan ladata erilaisia tuotteita. Siksi kortilla voi maksaa muitakin maksuja kuin bussimatkoja.

Suomessa järjestelmällä voidaan hallita lähes 400 bussiyhtiön matkojen tilitystiedot erilaisista bussikohtaisista rahastuslaitteista huolimatta. Järjestelmällä voidaan tuottaa luotettavia tapahtuma- ja tilitystietoraportteja. Näin siitä saadaan tarkat tiedot mm. reitti-, aikataulu- ja tuotesuunnitteluun.

Floridan Suomalaisen Lepokodin kokouskutsu

Finnish-American Rest Home,
Inc. jäsenten
puolivuosis kokous

Lepokodin Annan-Majassa
1800 South Drive
Lake Worth, Florida

lauantaina 27. huhtikuuta 1996
alkaen klo 2 iltapäivällä

Kahvitarjolla ennen kokousta

Vuokko Kivi
johtokunnan sihteeri

Kalevala koruja postitse

Tuskinpa löytyy monta suomalaista, joka ei olisi elämänsä varrella ihaillut hienoja Kalevala koruja. Ongelmana on kuitenkin ollut se, että näitä muinaisiin suomalaisiin hautalöytöihin perustuvia koruja ei ole päässyt hankkimaan Yhdysvalloista käsin.

Nyt tämä asia on korjattu, sillä North Andoverissa Massachusettsissa asuva **Pertti Hasanen** on aloittanut korujen postimyynnin. Postimyynnin lisäksi kauppa voi käydä tekemässä hänen kotonaan, mutta ajasta pitää sopia etukäteen puhelimitse.

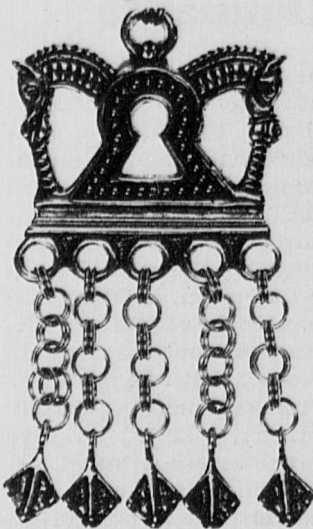
Turusta kotoisin oleva Hasanen on asunut Massachusettsissa vuodesta 1984 - väliin tosin mahtuu kolmivuotiskausi koti Suomessa.

Jääkiekko, suomalaisille rakas talvinen peli, on se mikä toi Hasanen Atiantin tälle puolelle.

"Koko ikäni olen pelannut jääkiekkoa", Hasanen toteaa. Hän pelasi kiekkoa ympäri Suomea kunnes 70-luvun puolivälissä päättyi Tapparaan Tampereelle. "Voitimme kaksi Suomen mestaruutta niinä vuosina."

Ollessaan 24-vuotias Hasanen jätti pelaamisen ja siirtyi valmentajaksi toimien Tapparan valmennuspäällikkönä. Sieltä hän siirtyi ensin Forsaan ja myöhemmin Heinolaan, missä mukana oli myös kanadalainen ja amerikkalainen pelaaja.

"Halusin tulla tänne katselemaan pelikaudeksi", Hasa-



Pertti Hasanen kertoo tämän hevostipuksen olleen yhden suosituimmista Kalevala koru tuotteista. Sen athe on permalaisista ketjunnattimista keskijalta.

nen kertoo Yhdysvaltoihin muutostaan. Amerikkalaisen pelaajan isän kautta järjestyi pesti University of Massachusettsin Lowelin kampukselle (silloin tosin vielä University of Lowell).

Lowellista Hasanen siirtyi - 88 Boston Universityn joukkueen valmentajaksi.

"Toisena pelikautena pääsimme Final Four sarjaan, missä on pysytty siitä asti", hän toteaa.

BU:ssa Hasanen oli kaksi vuotta ennen kuin ryhtyi valmentamaan American Hockey Leaguessa pelaavaa Springfield Indian joukkuetta. Se oli silloin Hartford Whalersin farmijoukkue.

Vaikka se oli Hasanen mielestä parhaita mahdollisia valmennuspaikkoja, Suomesta tulleet muutamat puhelinsoitot onnistuivat houkuttelemaan hänet sikäläisiin pelikuvioihin.

Hasanen ja hänen amerikkalainen Annemarie valmonsa olivat jo harkinneet Suomeen menoa, joten puhelinsoitot tulivat oikeaan aikaan. Valmennettuaan kolme vuot-

ta Tapparassa Hasanen palasi BU:hun vuoden 1994 joulukuussa.

Koska Hasaset ovat aina olleet kiinnostuneita jonkinlaisesta bisneksestä, Suomessa asuessaan he alkoivat katsella ympärilleen siinä mielessä, että "mitähän voisi tuoda USA:han".

He päätyivät Kalevala koruun.

"Se on todella suomalainen, historiallinen ja kaunis. Kaikkein voimakkein ja korkealaatuinen tuote, mitä ei täällä näe, mutta mikä voisi mennä amerikkalaisiinkin", oli syy miksi Hasaset valitsivat nimenomaan Kalevala korun myyntituotteekseen.

Kalevala koru on hyvin menestyvä firma tällä hetkellä, Hasanen tiesi kertoa. Skandinaaviassa ja Euroopassa myynti sujuu, mutta Yhdysvaltain markkinoilla firma ei vielä ole saanut jalansijaa.

"Kaikki toimii hyvin. Tuki on erittäin hyvä", totesi Hasanen Kalevala korun kanssa työskentelemisestä. Hän uskoo, että firman tuotteet voivat löytää tien takäläisille markkinoille, kunhan "on pitkäjänteisyyttä mukana toiminnassa".

Kalevala koruista kiinnostuneet voivat tilata esitteen osoitteella: Pertti Hasanen, 18 Buckingham Road, North Andover, MA 01845 tai puhelimitse 508-687-1537.

North Andoveriin hyvin kotiutuneilla Hasasilla on kaksi lasta, 7-vuotias Patrick ja Suomessa syntynyt 3-vuotias Laura.

Paluu Bostonin yliopiston valmentajaksi sujui sekä mukavasti. Suomalaisvalmentajalla on myös tapana hankkia ainakin yksi kotimaan poika pelikaudeksi. Mutta siitä puolesta myöhemmin, pelikauden aikana.

Kansaivälinen Kalevala tilaisuus Suomessa

Yli seitsemänsataa Suomen kansalliseepoksen Kalevalan ystävää kokoontui Ystävänä, helmikuun 14. Helsingin yliopiston suureen juhlasaliin kuulemaan otteita kirjasta ja sen vaikutuksesta etenkin suomalaiseen musiikkiin.

Kansaivälinen Kalevala -nimellä kutsuttu tilaisuus oli teatterineuvos Ritva Heikkilän idea. Helsingin Suomi-Amerikka-Yhdistyksen Ladies' Club vastasi hienon tilaisuuden toteutuksesta puheenjohtajansa Marjatta Pauloffin johdolla.

Juhlan avajana toimi Helsingin yliopiston rehtori Risto Ihmutila. Hänen mukaansa Kalevalan sanoma on edelleenkin ajankohtainen, koska tieto ja osaaminen ovat yhä tärkeitä menestystekijöitä suomalaisten elämässä.

Yhdysvaltoja juhlassa edusti Yhdysvaltain Suomen suurlähettilään puoliso Ruth Goldway.

Ohjelma koostui musiikista sekä Kalevalan otteista. Alustuspuheen pitänyt Heikkilä kertoi Kalevalan eroavaisuuden muihin suurin eepoksiin verrattuna olevan sen rauhan sanomassa. Kalevalan sankarit edustavat viisautta sekä sanan ja tiedon mahtia, he eivät ole sotureita. Rauhan sanoman ohella luonnon kunnioittaminen on eepoksen tärkeä teema.

Kuudentoista eri maan edustajat lukivat kukin omalla kielellään runon "Väinämöisen soitto". Seitsemästoista lausua oli suomalainen Tuomo Pekkanen, joka esitti katkelmansa latinaksi.

Osanottajien joukossa oli myös Suomen eduskunnan puhemies Riitta Uosukainen.

EU:n elintarvikeavun jako alkanut

Suomeen kovasti odotellun Euroopan unionin ruokaavun jakeleminen alkoi pääsiäistä seuranneella viikolla. Ensimmäinen avustuserä koostui kotimaisista viljatuotteista: kaurahiutaleista, makaronista, näkkileivästä ja vehnäjuhoista.

Kevään aikana näitä jaetaan 660 000 kiloa seurakuntien, Mannerheimin lastensuojeluliiton, Suomen Punaisen Ristin, Pelastusarmeijan ja työttömien valtakunnallisen yhteistoimintajärjestön toimesta.

Jokaisessa jaettavassa paketissa on merkintä "Maukas ETY". jotta estettäisiin ruokaavun myynti esimerkiksi kirpputoreilla.

Kymmenen EU:n viidestätoista maasta on anonut elintarvikeapua vuonna 1995.

Suomi saa tänä vuonna EU:lta 13 miljoonan markan arvosta elintarvikeapua. Kevällä jaetaan tavaraa kolmen miljoonan edestä ja syksyllä loput.

Kirkollisuutisia

Fitchburg, MA

Bethel-seurakunta

Suomenkielinen radiohartaust HYVÄT UUTISET läheteään joka sunnuntaiamu asemalta WEIM am 1280, Fitchburg, klo 8:45.

Yleinen kokous huhtik. 21. päivänä klo 2 i.p. Elm St. Lähetyskirkossa.

Rukouskokoukset jatkuvat entiseen tapaan kodeissa. Kutsumme teitä mukaamme myös kotirukouskokouksiin. Tiedusteluja seurakunnan toiminnasta voi tehdä 343-9659.

Elm St. Lähetysseurakunta

Jumalanpalvelus sunnuntaina klo 9:30 aamulla. Pastori John Buczynski saarnaa. Pikkulapsille järjestetty hoito jumalanpalveluksen ajaksi.

Kellokuoro kokoontuu maanantai-iltaisain klo 7:00.

Kirkkokuoro harjoittelee tiistai-iltaisain klo 6:45.

Hartaustilaisuus keskiviikkoisin klo 2:00 iltapäivällä.

Messiah Lutheran seurakunta

Perjantaina, huhtik. 19. p:nä klo 7:30 ill. Singled Out ryhmä kokoontuu Freedom Farmilla.

Sunnuntaina, huhtik. 21. p:nä klo 9:15 aam. pyhäkoulu, high school-luokkalaisten ja aikuisten raamattutunti. Klo 10:30 englanninkielinen ehtoollis-jumalanpalvelus. Vieralleena saarnaajana pastori Hohe. Klo 3:00 ip. Suomalaisen Naisliiton kokous.

Vappujuhla

LITTLETON, MA - Uuden Englannin Suomi-koulun Vappujuhla pidetään lauantaina, huhtikuun 27. päivänä klo 10-12 aamulla Kaleva Majalla Fort Pondilla. Lapset ja lapsimieliset tervetulleita!

RAIVA AJA

TILAUS JA/TAI OSOITTEENMUUTOS

Osoitteen muuttuessa liittää vanha osoite mukaan

NIMI _____

OSOITE _____

Uusi tilaus _____ uudistus _____

Maksu \$ _____

TILAUSHINNAT:

USA: 12kk \$23.00; 6kk \$15.00; 3kk \$11.00
Ulkomat: 12kk \$28.00; 6kk \$20.00

Raivaaja

P.O. Box 600
Fitchburg, MA 01420-0600
Puh. 508-343-3822 Fax: 508-343-8147

Hartiala-Sloanista presidentti Anderson ja Hannula johtokuntaan

FITCHBURG, MA - Mimmu ministerissä asuvan Markku M. A. Hartiala-Sloan Harvardista valittiin Raivaaja Publishing Companyn presidentiksi yhtiön torstaista Saiman Puistossa pidettyä vuosikokousta seuranneessa johtokunnan kokouksessa. Hän seuraa westministeriläistä Eino E. Niinimäkeä, joka päätti jättää viran palveluun siinä vuodesta 1983.

Osakkeenomistajat valitsivat kaksi uutta johtokunnan jäsentä, Oiva R. Andersonin New Ipswichistä (NH) ja Tarmo A. Hannulan Worcesterista. He täyttävät Niinimäen (joka on ollut johtokunnassa vuodesta 1980) ja myös West-

ministerissä asuvan Markku J. Kuokkasen (johtokunnassa vuodesta 1991), jotka eivät halunneet olla ehdokkaina tällä kertaa.

Seitsemnä muuta johtokunnan jäsentä valittiin toistamiseen: Marita Cauthen (Royalston), Mimmu Hartiala-Sloan, Roy Helander (Maynard), Sirikka Höglun (Ashburnham), Armas Kaukoranta (Fitchburg), Maija Mård (Lunenburg) ja Jonathan Ratila (Fitchburg).

Helander valittiin sihteeriksi ja Ratila rahastonhoitajaksi.

Johtokunta valitsi Hannulan varapresidentiksi.

Kultaisen Iän Kerho

FITCHBURG, MA - Suomalainen Kultaisen Iän Kerho kokoontui huhtikuun 9. p:nä klo 2 iltapäivällä Elm St. Lähestyksen seurakuntataliin, 264 Elm Street.

Puheenjohtaja Anton Nopanen avasi kokouksen lausumalla kaikki tervetulleiksi. Laulettiin "America" ja "Maamme" laulut. Sen jälkeen sihteeri Irene Vilakari luki edellisen kokouksen pöytäkirjan, mikä hyväksyttiin.

Vieras joukossamme oli Ellen Delaney. Hänet lausuttiin tervetulleeksi.

Rahalahjoituksen, \$100.00, teki tuntematon.

Lahjoituksia kahvipöytään tekivät seuraavat: Anton Nopanen, Taimi Olkkola, Miriam Orava, Irja Aitalo, Anna Niemi sekä Barbara ja Armas Kaukoranta.

Syntymäpäiväänsä tällä viikolla viettävät Olavi Kurko ja Mamie Lauricella. Heille laulettiin "Happy Birthday".

Lillian Salthe on Highland hoitokodissa; Rauha Lassila ja Iimi Snellman ovat Hillcrest hoitokodissa toipumassa.

Huhtikuun 3 p:nä, 1996 Hilja Savela muutti sinne mistä ei palata. Pidettiin hiljainen hetki hänen muistolleen.

Nopanen ilmoitti, että huhtikuun 13. 1996 kirkko pitää italialaisen illallisen. Pilettiä saa Nopaselta, Fiskaalilta ja Kaukorannalta.

Siirryttiin sitten ohjelman puoleen, minkä esitteli Helvi Fiskaali ja mikä oli seuraava: Nopanen soitti kaunista suomalaista musiikkia nauhalta, Mamie Lauricella luki runon, Anna Niemi luki Finliskalaisen kertomuksen "Terve Lantaanaan".

Kaija Pesonen lauloi "Karjalan kunnalla" ja "Kielon jäähyväiset". Mildred Heino luki sepittämänsä Finliskalaisen "Suomi-vieras Amerikassa".

Armas Kaukoranta lauloi "Silloin minä itkin" ja "Mustalainen".

Kahvi tuoksui jo hyvältä, niin siirryttiin pöydän ääreen. Mildred Heino

Oikaisu

Tiedotusvirheen johdosta viime viikon lehdessä annettiin väriä tietoja Scandinavian Libraryn, 206 Waltham St., Newton, suomalaisillasta.

Pianistin nimi on Diana Moik. Illan musiikki ei ole kansanlauluja, vaan Sibeliuksen, Kilpisen ja Griegin tuotantoa esitettynä sekä suomeksi että ruotsiksi.

Järjestämme matkoja Floridaan ja Suomeen ja minne tahansa maailmassa

Puhumme suomea

GIT MATKATOIMISTO

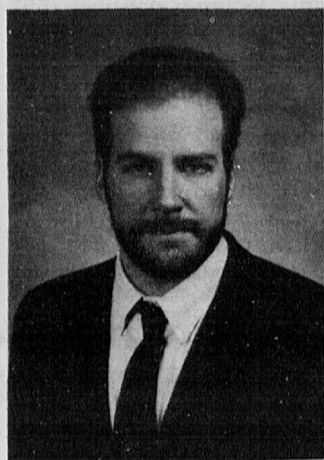
69 Main St. Leominster
Puh. 537-4536



Merja Soria

Finlandia Foundation vuoden esiintyvä taitelija Merja Soria Uuteen Englantiin

Laulaja-muusikko Merja Soria esiintyy ensi kerran Uu-



Brian T. Rivers, Hubbards-tonissa (MA) asuvien Oiva ja Velma Riversien poika, on nimitetty Irvingissä Teksasissa toimivan Nokia Mobile Phones firman tutkimus- ja kehityslaitoksen patenttiosaston asiantuntijaksi.

Rivers on työskennellyt kahdesti Nokian palveluksessa Suomessa tietokoneinsinöörinä ennen kuin ryhtyi opiskelemaan lakia Rutgers yliopistossa. Hän valmistui lainopin tohtoriksi 1993.

Hän avioitui hiljattain dallasilaisen Phyllis Jonesin kanssa ja pariskunta on asettunut Arlingtoniin.

Riversin isosa, edesmennyt Herman Rivinoja toimi pitkään RAIVA AJAN kirjeenvaihtajana.

den Englannin alueella lauantaina, huhtikuun 27. päivänä klo 7:30 illalla Gardner High Schoolin auditoriumissa, 200 Catherine Street, Gardner, Massachusetts. Konsertin sponsorina toimii Finnish Cultural Center.

Finlandia Foundationin aloittaessa viime vuonna uuden ohjelman, mikä nimeää vuoden esiintyvän taitelijan (Finlandia Foundation Performer of the Year), se päätti huomioida San Diegossa (CA) asuvaa Merja Soriaa tällä tittelillä.

Soria opiskeli Sibelius Akatemiassa ja parhaillaan valmistee Masters tutkintoaan. Hän on erikoistunut perinteen suomalaisen kansanmusiikin laulamiseen ja soittamiseen. Instrumentteinaan hän käyttää kanteletta, diatonitista ja kromaattista haitaria sekä kitaraa.

San Diego State Universityssa Soria opettaa ei-suomalaisia oppilaita ja hänen "Suddenly Finnish" ryhmänsä on esiintynyt paikallisissa tilaisuuksissa. Ryhmän video kuuluu myös joidenkin Finnairin lentojen ohjelmistoon.

Vuodesta 1995 Soria on opettanut suomalaista musiikkia myös University of San Diegossa.

Soria on esiintynyt Los Angeles Music Center'ssä, avasi Los Angelesin firharmonikkujen Sibeliuksen Kullervo sin-

fornian 1992 soittamalla muinaista suomalaista musiikkia ja on valmistanut kahdeksan ohjelman jakson suomalaisesta musiikista KPFC radioasemalle Los Angelesissa.

Hän on esiintynyt KTVB televisioseseman suorassa lähetyksessä Idahossa, ja on soittanut taustamusiikkia kautta maan näytetyssä Coca-Cola mainoksessa.

Tänä vuonna Soria on esiintynyt Smithsonian Institutin ja Suomen suurlähetystön tilaisuuksissa Washington, D.C.:ssä.

Konserttiliput maksavat \$6.00 etukäteen ostettuna, \$7.00 ovelta. Niitä saa Raivaajan toimituksesta, 147 Elm St., Fitchburg.

Gardner High School sijaitsee Route 101:n varrella, ja yhteydet ovat hyvät Route 2:lta ja 140:ltä.

Konserttia edeltää Finnish Cultural Center'n pikainen vuosikokous alkaen klo 7:00. Kahvitarjoilu seuraa konsertin jälkeen.

Fitchburg, MA

Tarinankertoja Li Min Mo pitää perheohjelman sunnuntaina, huhtikuun 21. p:nä klo 3:00 iltapäivällä Fitchburgin kaupungin kirjastossa. Ohjelma koostuu aasialaisesta ja kiinalaisesta kulttuurista sekä tarinoista eri puolelta maailmaa.

Mo kuuluu Streetfeet Women ryhmänä ja osallistui äskettäiseen Yhdistyneiden Kansakuntien järjestämään neljänteen maailmanlaajuiseen naiskonferenssiin Kiinassa.

Ohjelma on Massachusetts Cultural Councilin ja Friends of the Library järjestön sponsoroima. Se on ilmainen, mutta paikkavarauksen teko on suositeltavaa numeroon 508-345-9635.

Elm St. Lähetyskirkon vuo- tuinen palapaisti-illallisen lauantaina, toukok. 4. p:nä. Ateriointi tapahtuu kahdessa jaksossa, klo 5:00 ja 6:30 ip.

Armas ja Barbara Kaukoranta ovat pääjärjestäjät. Liput tulee hankkia etukäteen. \$7.00 aikuisilta, \$4.00 alle 12-vuotiailta lapsilta. Niitä saa numeroista 342-4257 ja 342-7909 sekä kirkosta, 264 Elm Street ja Raivaajan toimituksesta, 147 Elm Street.

Ateria koostuu paistin lisäksi perunasoseesta, vihanneksesta, suolakurkusta, coleslaw salaattista, leivästä voineen ja jälkruokana on kotitekoisia piirakoita ja kahvia.

Liput voi tilata myös postitse osoitteesta Mr. & Mrs. Armas Kaukoranta, 360 Blossom St., Fitchburg, MA 01420. Sekkeihin tulee kirjoittaa Elm St. Congregational Church, ja mukaan omalla nimellä ja postimerkillä varustettu kirjekuori lippujen lähettämistä varten.

Vappuohjelma TV:ssä

FITCHBURG, MA - Suomalaisista vapunvietto tavoista kerrotaan Fitchburg Access TV-asema 36:lla esitettävässä ohjelmassa "Finnish May Day". Se on Judith Lindstedtin tuottama ja esitetään toukokuun 3. p:nä klo 9:00 ill., 4. p:nä klo 12:30 ip. ja 6:00 ip. sekä 5. p:nä klo 8:00 aam. ja 2:00 ip.

Kaikenlaisia vakuutuksia . . . Puhutaan Suomea

NIEMI INSURANCE AGENCY, INC.

135 Main Street, P.O. Box 449
Välitetään myös kiinteistöjä

Westminster, MA
Puhelin 874-2921

HUHTALA OIL CO.

198 PATRIOTS ROAD, EAST TEMPLETON

- Our own service department to our customers
 - New customers always welcome
 - Our third generation
- CALL 632-1221**

Our service area is from North Rutland to Orange

CHOICE
INSURANCE AGENCY, INC.

Täydellinen vakuutuspalvelu

**KIINTEISTÖ - IRTAIMISTO
KODINOMISTAJIEN**

AUTO - PALO - HENKIVAKUUTUKSIA

376 Summer St.
Fitchburg, MA
Tel. 508-343-4853
Eino E. Niinimäki

SUOMEA PUHUVIA VIRKAILLOITA

FinnFest Forum I -

Health & Ethnicity: Deep Legacies of Biology and Culture Among Finnish Americans

MARQUETTE, MI - FinnFest Forum I, held two days prior to FinnFest, will be breaking new ground in understanding the linkages between ethnicity and health for Finnish Americans.

What kinds of genes do we carry as Finnish Americans? How relevant is the Finnish genetic pattern to understanding the health and illnesses of the Finnish immigrants and their descendants?

Finland is a fascinating case study of genetic variation, for the population was isolated and rural, with small mating groups, for many centuries. FinnFest Forum will bring together scholars and doctors from Finland and the United States to explore the genetic aspects of heart disease, diabetes, alcoholism and mental health, and to do it in language that laymen can understand.

But the focus is not just on biology. The cultural inheritance of health practices is equally important and understudied.

•Who took care of the health of Finnish Americans?

•How widely were Finnish folk traditions of medicine carried over into America, and what new elements were added to them?

•How do the folk beliefs about the sauna stand up to modern medical evaluation?

•Does Finnish-American culture contribute to alcoholism and depression? Are Finnish Americans more susceptible to these illnesses than other populations of Americans?

Finnish-American health practitioners, from doctors to social workers, who know inside stories through their own families, will lead us into these important issues.

FinnFest Forum I is co-sponsored by FinnFest USA '96 and Marquette General Hospital (MGH), a comprehensive regional medical center located in Marquette. A grant from Marquette General Hospital is underwriting the program; a \$25 registration fee pays for the two lunches and the numerous, obligatory coffee breaks.

Please note that FinnFest Forum (August 6-7), which precedes the main festival, is not included in the registration fee for FinnFest (August 7-11). But you may register and pay for FinnFest Forum on the general FinnFest USA '96 registration

form. Only a few of the lectures, indicated by an R below, will be repeated at FinnFest.

Applications have been made to award Continuing Education Credit for attending this medical conference to Registered Nurses, to substance abuse professionals (CSAS credits), and to physicians (Category I credits).

If you are a health practitioner interested in earning Continuing Education Credits, we need to know more about you. Please contact FinnFest USA '96 for a "FinnFest Forum I Continuing Education Credit Information Form" and enclose it with your FinnFest registration.

FinnFest Forum I daily schedule

Tuesday, August 6

8:00 a.m. - Registration opens.

9:00 a.m. - Welcome

9:15 a.m. - **Biology: The Genetic Inheritance from Finland** (R - to be repeated during FinnFest USA '96), Marja-Liisa Savontaus, PhD, University of Turku, Finland. Respondents: Deb Morley, MD, PhD, MGH; Richard Allen, MD, University of Michigan.

11:30 - 1:30 p.m. Lunch.

1:30 p.m. - **Illness and Ethnicity I: Heart Disease and Diabetes.**

Heart Disease in Finland, Jaakko Tuomilehto, MD, PhD, Helsinki, Finland. Respondent: David Pesola, MD, MGH.

The Genetics of Diabetes, Eeva Wolfe-Tuomilehto, PhD.

Diabetes among Finnish Americans, James Gutal, MD, Children's Hospital, Detroit.

7:30 P.M. Forum reception at MGH.

Sports Medicine at the Olympics (contingent upon timely return from Atlanta)

John Lehtinen, MD, MGH, Head Physician, U.S. Olympic Committee; Sakari Orava, MD, Head Physician, Finnish Olympic Committee.

Wednesday, August 7

9:00 a.m. - **Culture: Finnish-American Health Practices.**

Immigrant Finns in Newberry, Michigan in the 1920s, Elmer Moisio, PhD, and recent M.S.N. graduates (Judy Bjork, Michelle Johnson, Bonnie Koski, Jane Naasko, Carol Norman).

10:30 a.m. - **Panel on Finnish-American health practitioners.** Moderator Arthur Saari, MD, MGH. Panel: Mabel Bohjanen, *luonnon lääkäri* (nature's physician) - lay doctors; Paula Stofer, MA - midwives; Betty Fisher, RN - public health nurses; Janice Silvila Heather MT, MSLS - Finnish immigrant doctors.

12:00-1:30 p.m. - Lunch. Luncheon address: "Beyond cleanliness: The Sauna and Finnish Folk Beliefs" by Matti Kaups, PhD, University of Minnesota-Duluth.

1:30 p.m. - **Illness and Ethnicity II: Depression, Alcoholism, and Mental Health.**

Depression and Alcoholism among Finnish Americans (R - to be repeated during FinnFest), Markku Linnoila MD, PhD, Scientific Director, National Institute on Alcohol Abuse and Alcoholism.

3:00 p.m. - **Panel on Mental Health among Finnish Americans,** Wiljo Sarkela M.S.W., moderator. Panel: Virginia Kangas MS; Patricia Tikkanen ACWS, CAC, MGH; Carl Hill Jr., PayD, MGH; Reino Kero PhD, University of Turku.

4:30 p.m. Evaluation and closing.

FinnFest US '96



How widely were Finnish folk traditions of medicine carried over into America? The practice of bloodletting is shown above.

Finn-Funn Weekend in Killington Nov. 1-3

Are you ready for a funn time?

CANTERBURY, CT - The Finnish American Heritage Society and the Cortina Inn of Killington (VT) are eager to make Nov. 1-3, 1996, a weekend to remember.

The entire facility (90 rooms) is reserved for Finn-Funn for the weekend and will be booked in the order of deposits received. A per person deposit of \$50 is required by May 1 with the reservation.

Weekend rates

Weekend rates are Single, \$181; double, \$146; triple \$106; quad \$126; children 14 and under, \$44; children 15-19, \$106.

There is a registration fee of \$10 per person age 20 and over.

The price includes: two nights lodging; banquet dinner Friday and Saturday evenings; buffet breakfast Saturday and Sunday mornings; dances Friday and Saturday evening (Bert Stromholm/Ed Hendela); meeting room for all day Saturday; coffee service at Saturday morning meeting; coffee and pastries Friday and

Saturday from 4:30-5:30 p.m.; use of all facilities - sauna, hot tub, exercise room, etc.; all taxes and gratuities.

Commuter rates

Friday/Saturday banquet \$25 each; Saturday breakfast \$13; registration \$10; Saturday no-meal plan \$20 (includes registration, coffee and Finn-Funn activities).

Note: If attendance at the banquet exceeds 210 people, alternate seating will be available in the Pico Foyer and Rutland Room, separate from the banquet room. First priority for banquet room seating will be given to those who are registered for the entire weekend.

Final room count is required by August 31. Any unsold spaces at that time will be released by Cortina Inn to the general public. We cannot guarantee a reservation after September 1.

For more information and registration forms, contact: Anita and Jack Smiley, 42 Benjamin Road, Preston CT 06365; call 860-887-8111 or 860-889-7820.

FAHS

'Music, musikki, music' in Naselle this summer

NASELLE, WA - The 8th bi-annual Finnish-American Festival of Naselle will take place July 26-28, 1996, at the newly remodeled Naselle School.

The main day again will be Saturday, July 17, from 8 a.m. till midnight. Saturday's activities start with the Paavo Nurmi Run at 8 a.m. followed by the 10 a.m. opening ceremonies. Performances, exhibits, concessions, craft demonstrations and sales, and workshops are planned throughout the day and evening. The popular family-style dance for all ages will close out the night.

Once again, Friday will serve as a preview day, especially for homeowners and workshop participants, with workshops offered by local specialists and visiting guests as well as special performances. Wilho Saari will offer a kantele workshop. A soup supper will again be offered in the evening. This is a quiet day to enjoy the exhibits, workshops, and greet friends.

Saturday's main festivities will run from 8 a.m. to midnight and will include two performance stages and the full force of many exhibits and varied activities.

On Sunday, the combined community church service and closing will begin at 10

a.m. A continental breakfast will follow the worship service; there will be a chance for a last peek at exhibits; and the festival will close until July 1998.

This year's theme is "Music, Musikki, Music" and the school grounds will resound with music by local and visiting performers. These include choirs, soloists, music students, kantele players, accordionists, violinists, bands, and strolling musicians.

One of the features of this year's festival is a mass choir performance at 1 p.m. Saturday under the direction of Cliff Weimer. On the theory that big is beautiful, performers from all over the Northwest are being invited to perform. Two groups from Finland are invited as well.

Among the many familiar and beloved exhibits which will be offered is the massive photo exhibit by Audrey Wirkkala, which features not only the community's history but its current seniors who are its "living treasures" and also the lively youth of today.

Another favorite is the history room put together by Louise and Mitzi Hunter and Betty Holm, which is a walk back through time in a mini-museum assembled for the weekend.

turn to MUSIC page 10



Finnish News Digest

State visit to China

Finnish president Martti Ahtisaari's trip to China, beginning this week, is clearly his most significant state visit so far this year.

In addition to its political interest, the visit has great economic significance. This is underlined by the line-up of the industrial and commercial delegation which is joining the presidential couple.

As for the government, the Ahtisaaris are to be accompanied by minister of foreign affairs Tarja Halonen and minister of commerce Ole

Norrback.

According to Erik Forsman, director of the TT industrial federation, the trip can make significant contributions to Finland's trade with China. In recent years, exports to China have grown explosively: in 1994, they increased by 50 percent. Last year, the value of the exports was some 2.6 billion Finnish marks.

The state visit also is the kickoff for a three-year media campaign by Finnish industry in China.

Finns on the move

Last year Finns moved at rates similar to the peak years of the 1970s. Some 700,000 people changed their address, with 200,000 of these moving to a new municipality.

The direction of the migration is familiar: people are shifting from areas of high unemployment toward the southern growth centers. The regions of Kotka-Hamina in

the southeast and Kemi-Tornio in the north lost most residents, while the overwhelming winner was the rest of southern Finland, especially the capital region.

According to one professor of ethnology, the migration shows that Finns are giving up their strong ideal of a home, with ties to one town and employer.

Food aid from EU

The first batch of food aid from the European Union (EU) is being distributed in Finland at the moment.

Crisp bread, macaroni, rolled oats and wheat flour are being handed out through parishes, the Mannerheim Child Welfare Association, Finland's Red Cross, the Salvation Army and the national cooperative organization of the unemployed. Every package is marked with the text "Maukas ETY" ("Delicious ETY") to prevent anyone from selling the food in places like flea markets.

This year, Finland is receiving EU food aid worth 13 million Finnish marks. Three million marks of this is being issued in the spring, and the

rest in the fall. In 1995, ten of the 15 EU countries applied for the aid.

Jorma Hynninen joins Sibelius Academy

The distinguished opera singer Jorma Hynninen has been invited to serve as professor of vocal art at the Sibelius Academy in Helsinki. The five-year term will begin August 1 and continue through the end of July 2002.

The post has been occupied by Jaakko Ryhänen since professor Matti Tuloisela retired in 1994.

Chicago News by Bob Kujanpaa

The Geographic Society of Chicago presented "Finland: Land of Contrasts" as part of its 1995-96 Travel Adventure Film Series at the First Chicago Center Theater on March 9 and 10. Ed Lark, producer of the travelogue, gave an introduction and conducted a discussion following the viewing.

Matt Seppanen, a member

of the Northwestern University golf team, spent Spring Break in Florida and Texas where the Wildcats participated in a number of tournaments.

Matt, the 1995 Big Ten Freshman of the Year, placed as Northwestern's top finisher in all the meets in which the Cats participated.

'Performer of the Year' Merja Soria coming to New England

The first New England appearance of singer and musician Merja Soria will take place Saturday, April 27, at 7:30 p.m. in Gardner High School auditorium, 200 Catherine Street, Gardner, Massachusetts. The concert is sponsored by the Finnish Cultural Center.

Last year when Finlandia Foundation launched a new program called the Finlandia Foundation Performer of the Year it selected Merja Soria of San Diego (CA) to receive this honor.

Soria was educated at the Sibelius Academy in Helsinki, Finland, and will soon complete her master's thesis. Her area of specialization is traditional Finnish folk music and her vocal talents are well-complemented by her skills on the *kantele*, diatonic and chromatic accordion and guitar.

At San Diego State University Soria instructs non-Finnish students and her ensemble "Suddenly Finnish" has appeared regionally and on a video shown on selected Finnair flights. Since 1995 she has also held the position of an instructor of Finnish music at University of San Diego.

Soria has performed in concert at the Los Angeles Music Center, performed ancient Finnish music to open the



Merja Soria in a 1992 photo.

Los Angeles Philharmonic's performance of Sibelius' *Kullervo* Symphony in 1992, and has provided a series of eight programs about Finnish music for KPFK Radio in Los Angeles.

She has performed live for KTVB television station in Idaho, and has done background music for a Coca-Cola commercial that has been shown on national TV.

This year Soria has performed for Smithsonian Institution in Washington, D.C. and at the Embassy of

Finland.

The tickets for Soria's concert are \$6.00 in advance, \$7.00 at door. They are available at Raivaaja Publishing Company, 147 Elm Street, Fitchburg.

Gardner High School is located off Route 101, and is easily accessible from Routes 2 and 140.

The concert will be preceded by the Finnish Cultural Center's annual meeting starting at 7:00. Refreshments will be served following the concert.

Finlandia Foundation

Baltimore Area Chapter

Vappu picnic

on Sunday, May 5th, from noon to 5 p.m. at Norse Park in Freeland, Maryland.

Bring your family and friends. Bring your own food and drink. Coffee and charcoal grills will be provided and good spring water for drinking.

Also facilities for soccer, tennis, badminton and children's play equipment are in place. Bring your own bats and balls along. There is an abundance of picnic tables and benches, enough to provide one for each family.

The covered outdoor kitchen will be available as well as a lodge building. No reservation is needed and you do not even need to be a member to come.

If the weather is extra beautiful you may arrive earlier and stay later.

For further information, please call Richard Miles at 381-9384 or Kalevi Olkio at 276-1311.

Directions to Norse Park: get to Baltimore Beltway from your nearest entrance and

drive to exit 24.

Take U. S. Route 83 and proceed north towards York (PA), a distance of 16.8 miles (20 minutes of driving time).

Get off Route 83 at Middletown Rd. cut-off and proceed west (to your left). Stay on Middletown Rd. about seven miles (10 minutes) and turn right at West Ruhl Rd. Proceed rather slow on West Ruhl Road for two minutes and turn left on to North Ruhl Road.

Now drive with caution a few hundred feet, and when you are over the hill, left to Chicken Town Road. At the bottom of the hill is Norse Park.

To members from Finland

If you plan to hike in the woods of the 20-acre Norse Park, please wear protective clothing because poison ivy and poison oak is in abundance this time of year. It works like *nokkoset* only it is 10 times more severe and does not show up until the

next day.

Business with pleasure

During the picnic, recommendations for new officers and board members will be accepted. Also any recommendations for new or improved activities will be gladly accepted. Please contact Richard Miles or Kalevi Olkio with your recommendations.

Midsummer celebration

A midsummer celebration, together with the Swedish Sveaborg Club, will take place Sunday, June 23, 1996, from noon to dusk at Johansson's farm, which is located on the other side of West Ruhl Rd. on North Ruhl Rd., about a half mile from Norse Park.

This event is also a picnic where you bring your own food. Beer and coffee will be provided.

New officers for Finlandia Foundation Baltimore Chapter will be elected during this event.

It's Fun to be Finn

Twin Cities, MN

Finnish Oscar entry in film fest

Midsummer night fever explodes on the screen in Markku Pölönen's Finnish box office hit "The Last Wedding" which will be a highlight at the 14th Annual Minneapolis/St. Paul International Film Festival (formerly called Rivertown) which opens Friday, April 26, and continues through Saturday, May 11.

The nostalgic comedy centers on a collection of summer guests from the city who return to their home village when Anna is about to tie and absurd knot with Pekka, her "knight of a white horse" who has just returned from Sweden.

Set in the '70s, from a novel by Heikki Turunen, this is the first feature from this rising director, 37, whose "Land of Happiness" was well-received at last year's Rivertown Film Festival.

"The new film is truly a women's film," commented Pölönen. The story was

scripted, designed, photographed and edited by women as they recount the daily lives and loves of country folks.

In Finnish with English subtitles, "The Last Wedding" is set for a 7 p.m. Tuesday, April 30, screening at the U Film Society's East Bank campus venue, Bell Auditorium, 17th and University Ave. SE. It will be repeated Tuesday, May 7, at the Oak St. Cinema in

Stadium Village.

The film was the Finnish entry for the Oscar this year. It will be among almost a dozen Scandinavian films shown at the festival this year.

The April 17 and 24 editions of *The Twin Cities Reader* will have times and listings with a full schedule in the edition on the 24th. For information 612-627-4430.

FACA Newsletter

FinnFest USA '96 committee to hold annual meeting on April 28

MARQUETTE, MI - The third annual membership meeting of the FinFest USA '96 Committee of the Uppr Peninsula will be held on Sunday afternoon, April 28. Persons interested in volunteering time during the festival August 7-11 or during the

remaining months of planning are invited to attend. In addition, all working and contributing members of FinnFest USA '96 are encouraged to be there.

The session begins at 2 p.m. at the American Legion Post Number 114 in the Greenwood Location, West Ishpeming.

The agenda includes organizational planning for the volunteer teams needed during the festival as well as formal organization of a *League of Finnish American Societies* chapter to continue U.P. Finnish-American activity after FinnFest '96 is over.

A *kalamojakka* (fish stew) supper will follow at about 4 p.m. There will be informal live music for dancing provided by Glenn Adams and Joe Delongchamp and others who wish to join in a "jam session."

The cost for the supper will be \$4. Reservations should be made by Wednesday, April 24, by calling 906-222-FINN, toll-free from anywhere in the Upper Peninsula.

FinnFest USA is a national Finnish-American festival held in a different location every year. For 1996 it comes to Marquette, Michigan in August. Already there are 1,250 persons registered to attend.

FinnFest USA '96

PERSON WANTED to own and operate retail candy shop in Fitchburg, Mass. area. Low investment. For information call Mrs. Burden's Gourmet Candy Company, Dallas, TX (214) 991-8239.

**FINNISH-AMERICAN REST HOME
AMERICAN-FINNISH NURSING HOME**
1800 SOUTH DRIVE, LAKE WORTH, FL 33461
TELEPHONE (407) 588-4333

Enjoy independent living in our beautiful Rest Home or if needed, 24 Hour Care in our Nursing Home. Live in a Finnish atmosphere at affordable rates. Call or write for further information.

Festival in Marietta Memorial Day weekend

ROSWELL, GA - The second annual Scandinavian Festival returns to Cobb County Civic Center, 548 South Marietta Parkway, Marietta, on Memorial Day weekend, May 25 and 26, 1996.

We will once more present continuous entertainment by visiting Scandinavian and American artists. They bring us a variety of folk dance, singing and music, both old and new.

Art, folk art, and crafts will be demonstrated and available.

The cultural section will feature photo exhibits, video, country information, and historic data, a highlight of which will be a special exhibit on Sweden in honor of the 150th Jubilee of Swedish immigration to the United States.

Visitors will be offered a variety of food specialties from each of the five authentic food houses. The coffee shop and bakery will offer well known Scandinavian bread and pastry products. The Country Store will feature gourmet items and a display of the countries' cheeses for sampling and to bring home.

All ages will enjoy our walk-about trolls and the special children's literature exhibit. Games will be available for youngsters. We feature a Viking Age reenactment, showing life in the Viking Era and crafts of the times.

Nine local Scandinavian organizations, representing Denmark, Finland, Iceland, Norway, and Sweden joined in 1994 to form the Scandinavian Festival Inc. Over 4,000 people attended the Festival's successful inaugural in May of 1995, which was the first initiative of its kind in the Southeast.

The purpose of this celebration is to foster appreciation and further knowledge of the colorful history and proud heritage of the diverse Nordic cultures, while providing a fun time for the whole family.

The city of Atlanta is preparing to host the Centennial Olympic Summer Games in 1996, and we are expecting a

large number of visitors to our Festival. We invite you to join us to enjoy this celebration and meet our special guests.

Scandinavian Festival Inc.

Fitchburg, MA

Braised beef supper

A braised beef supper will be held at the Elm Street Congregational Church, 264 Elm St., Fitchburg, on Saturday, May 4, with two sittings at 5 p.m. and 6:30 p.m.

All the tickets are sold in advance. The tickets are \$7 per adult and \$4 children up to 12. Advance tickets are available from church members and by calling 342-4257 or 342-7909. Also available at the church and at Raivaaja, 147 Elm St. Tickets are often sold out very early.

The meal is served family style, all you can eat. The menu: braised beef, mashed potatoes, vegetables, pickles, coleslaw, bread & butter, assorted homemade pies and coffee for dessert.

The public is invited. To order tickets by mail make checks payable to Elm Street Congregational Church and send with a stamped self-addressed envelope to Mr. & Mrs. Armas Kaukoranta, 360 Blossom St., Fitchburg MA 01420.

Armas and Barbara Kaukoranta are the general chairmen of the supper.

Elm Street Congregational Church

MUSIC

from page 8

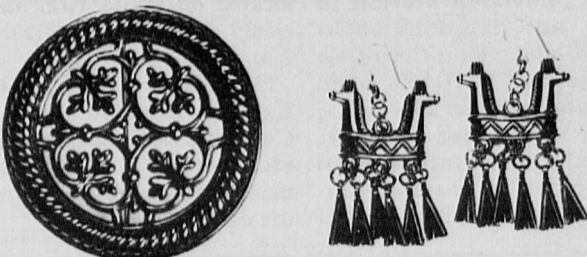
May Johnson, national genealogist with a specialty in Finnish roots, will again display her astounding charts, ferreting out new connective branches.

Maria Wirkkala, Carol Alves, and Myrna Hjelldt will again be putting together their crafts room fit for a fair of local artisans. Other favorite exhibits include the flower and art show, food demonstrations, and kantele workshop room.

For accommodations, travel, and general information, please call the Peninsula Visitor's Bureau at 800-451-2452, or write to the Finnish-American Folk Festival, Box 156, Naselle WA 98638.

Finnish-American Folk Festival

Kalevala Koru



Direct from importer:
Pertti Hasanen
18 Buckingham Road, N. Andover, MA 01845
508-687-1537

Send for a free catalog or
call (English or Finnish) for an appointment



TO RENT

Secluded Maine farmhouse in coastal town of Cushing. Furnished with all conveniences, but still maintains old fashion charm; sauna and gardens.

Trout brook, wooded area with trails.

\$400.00/weekly

Call: (207) 354-0115.

Hartiala-Sloan new president; Anderson, Hannula new directors

FITCHBURG, MA - Mimmu Hartiala-Sloan of Harvard was elected president of Raivaaja Publishing Co. by the board of directors following the annual meeting of company share holders on April 11 at Saima Park. She succeeds Eino E. Niinimäki, of Westminster, who retired after serving as president since 1983.

Shareholders elected two new directors, Oiva R. Anderson of New Ipswich (NH) and Tarmo A. Hannula of Worcester. They replaced Niinimäki (who had been a director since 1980) and Markku J. Kuokkanen of Westminster (a director since 1991), both of whom had decided not to seek re-election this year.

Shareholders also re-elected seven other directors: Marita Cauthen, of Royalston, Mimmu Hartiala-Sloan, Roy Helander, Maynard, Sirkka Hoglund, Ashburnham, Armas Kaukoranta, Fitchburg, Maija Mård, Lunenburg, and Jonathan Ratila, Fitchburg.

In addition, shareholders also re-elected Helander secretary and Ratila treasurer.

The board of directors also elected Hannula vice president of the company.

Finnish Vappu traditions on TV

FITCHBURG, MA - A program featuring Finnish May Day (Vappu) traditions will be aired on Fitchburg Access TV channel 36. The segment "Finnish May Day" is produced by Judith Lindstedt.

The program will feature Finnish Cultural Center's Finnish Vappu program taped last year at Saima Park.

The program airs at 9 p.m. on May 3rd, at 12:30 and 6 p.m. on May 4th and at 8 a.m. and 2 p.m. on May 5th.

LEGAL NOTICE Root Foundation

The annual report of the Root Foundation for the fiscal year ending October 31, 1995 is available for public inspection for 180 days from this notice at the Law Office of Bowen & Bowen, 20 Massachusetts Ave., Lunenburg, MA 01462 during normal business hours.

ANTIQUES WANTED

Buying one piece or
entire estates
Top dollar paid
Will travel anywhere
in New England
Free consultation

Wayne & Amy Tuiskula
508-799-2197

Correction

The announcement concerning the upcoming Finnish Evening at the Scandinavian Library (West Newton, MA) on April 26 contained some errors due to the information released by the event's organizers.

The pianist will be Diana Moik, the music of the evening is composed by Sibelius, Kilpinen and Grieg, and will be sung by Elektra Minkkinen in Finnish and Swedish.

Lake Worth, FL

Rest Home semiannual meeting

The semiannual meeting of the membership of the Finnish-American Rest Home Inc. will be held in Annan Maja at the Rest Home, 1800 South Drive, on April 27, 1996, beginning at 2 p.m.

Coffee will be available prior to the meeting.

SPECIAL SUMMER FARES TO FINLAND

other European Cities also available

round trip fares from \$885.00 plus departure taxes



Shrewsbury Travel
567 Main Street
Shrewsbury, MA 01545

508-842-8867 or
800-729-9047

Ask for Arja (puhuu suomea)

Call today without delay!

Kalenteri

ARIZONA

Apr. 28 - Vappu Picnic, 1 pm, Ft. Lowell Park, Tucson. Bring a dish to pass, and a chair. Sponsored by Finnish-American Club of Tucson.

CALIFORNIA

May 4 - Finnish American Home Association general membership meeting, 1 pm, FAHA, 197 W. Verano Ave, Sonoma.
- Tango Queen of Finland Eija Kantola & Omega Luncheon Concert, 3 pm, FAHA, Sonoma. Reservations info: 707-935-0200.
- Eija Kantola & Omega dance, 8 pm, FAHA, Sonoma. Reservations info: 707-935-0200.

May 12 - Mother's Day Breakfast, 9 am, Brotherhood Hall, 1970 Chestnut St, Berkeley.

CONNECTICUT

Apr. 27 - May Basket Day for children, 1 pm, Finnish Hall, 76 N Canterbury Rd, Canterbury. Sponsored by FAHS.

May 2 - Finnish American Heritage Society monthly meeting, 7 pm, Finnish Hall, Canterbury.

May 5 - Spring Dinner, 1 pm, Finnish Hall, Canterbury. Sponsored by FAHS.

FLORIDA

May 1 - Finnish American Club membership meeting & pot luck, 3 pm, Finnish American Club, 6016 Delaware Ave, New Port Richey.

May 4 - Vappu Pot Luck Dinner, program & dance, Finnish American Club, New Port Richey.

May 12 - Mother's Day Dinner, 1 pm, Finnish American Club, New Port Richey. Advance tickets required: 849-6349, 848-0622 or 942-3916. Sponsored by Finnish American Club.

ILLINOIS

Apr. 27 - Vappu Party, 6-midnite, Estonian House, Lincolnshire. Dinner; dancing to DeKalb Footstompers. Reservations by April 22: 708-382-7446. Sponsored by Chicago LFAS.

MAINE

Apr. 21 - Finnish American Heritage Society of Maine annual membership potluck lunch, 1 pm, Heritage Center, West Paris.

MARYLAND

May 5 - Vappu Picnic, noon - 5 pm, Norse Park, Chicken Town Rd, Freeland. Bring your own food & drink. Sponsored by Finlandia Foundation Baltimore Area Chapter.

MASSACHUSETTS

Apr. 20 - Unification committee meeting, 10 am, Saima Park, Scott Rd, Fitchburg.

- Roast Pork Dinner/Dance, Viking Club, 410 Quincy Ave, Braintree. Music by Nils. Reservations: 617-472-0145.
- Finn Nite Dinner Dance, Saima Park, Fitchburg. Music by Hannu Makipuro & his Orchestra. Ticket deadline was April 15. Sponsored by FACS.

Apr. 23 - Finnish Golden Age Club meeting, 2 pm, Elm St Church, 264 Elm St, Fitchburg.

Apr. 25 - "Scandinavian Spring" fashion show, 8 pm, Viking Club, Braintree. Tickets: 963-3895 or 773-5870.

Apr. 26 - Finnish Evening, 7:30 pm, Scandinavian Library, 206 Waltham St, West Newton. Three-course Finnish dinner; music by Elektra Minkkinen & Diana Moik. Deadline for reservations was April 15.

- Daffodil Dance, 7:30-11:30 pm, Viking Club, Braintree. Music by Nils.

Apr. 27 - Vappujuhla, 10 am-noon, Kaleva Maja, Fort Pond, Littleton. Children & young at heart welcome. Sponsored by New England Suomi-koulu.

- Annual Spring Fair & Luncheon, 11 am-1:30 pm, Kaleva Koti, 107 Mechanic St, Fitchburg. Sponsored by Kaleva Society Inc.

- Finlandia Foundation national performer of the year Merja Soria in concert, 7:30 pm, Gardner High School, 200 Catherine St (off Rt 101), Gardner. Sponsored by Finnish Cultural Center. Advance tickets available at Raivaaja, 147 Elm St, Fitchburg.

- Dance, 8 pm-midnite, Saima Park, Fitchburg. Music by Dori Wells Duo. Sponsored by FACS.

Apr. 28 - Finlandia Foundation Boston Chapter monthly meeting, 3 pm, St Paul Lutheran Church, 929 Concord Tpke, Arlington. Speaker: Pasi Natri, deputy consul general on press and cultural affairs, Consulate General of Finland,

MASSACHUSETTS

NY.

Apr. 30 - Finnish Golden Age Club meeting, 2 pm, Elm St Church, Fitchburg.

MICHIGAN

Apr. 20 - Flea Market, 9 am-3 pm, Finnish Center, 35200 W Eight Mile, Farmington Hills.

Apr. 26 - Finnish Center Association general meeting, 8 pm, lounge, Finnish Center, Farmington Hills.

May 4 - Volunteer's Dinner, 2 pm, Finnish Center, Farmington Hills.

- Finnish American Historical Society annual meeting, 4 pm, Finnish Center, Farmington Hills.

May 5 - Finnish-American Singers concert, 3 pm, Finnish Center, Farmington Hills.

May 11 - Rummage, pasty & bake sale, 9 am-2 pm, Finnish Center, Farmington Hills.

- Finnish American Society of West Central Michigan annual picnic/meeting, 2 pm, Marne United Methodist Church, Marne. Speaker: Tim Ahleman on "Study of Architecture in Finland."

May 19 - Finlandia Male Chorus Concert, 3 pm, Finnish Center, Farmington Hills.

Aug. 6-7 - FinnFest Forum I - Health & Ethnicity: Deep Legacies of Biology and Culture Among Finnish Americans, Marquette. Continuing education credit for attending this conference available. For more info, contact FinnFest USA '96. Co-sponsored by FinnFest USA '96 & Marquette General Hospital.

Aug. 7-11 - FinnFest USA '96, Marquette. For more info, write: FinnFest USA '96, 121 N Front St, Marquette MI 49855; call 800-906-FINN (or 906-222-FINN - toll free UP); e mail: finnfest@nmu.edu.

MINNESOTA

Apr. 19 - Finnish American Cultural Activities Inc. monthly meeting, 7:30 pm, International Institute, 1694 Como Ave, St. Paul. Program: "Searching for our Finnish ancestors" with Matti Korpinen of the Finnish Genealogy Group.

Apr. 30 - "The Last Wedding," a film by Markku Pöönönen, 7 pm, Bell Auditorium, 17th & University Ave SE, Minneapolis. Finnish with English subtitles. A feature of the Minneapolis/St. Paul International Film Festival.

NEW YORK

May 10 - Finlandia Foundation New York Metro Chapter membership meeting, 8 pm, 6th floor, Central Presbyterian Church, 593 Park Ave, New York.

OREGON

May 9 - Finnish-American Historical Society of the West monthly meeting, 7:30-10 pm, Portland Pentacostal Church, 6225 NE Stanton, Portland.

PENNSYLVANIA

June 9 - 20th annual Pilgrimage by Delaware Valley Finnish Americans to site of First Finnish Settlers Monument, Crozer Park, Chester. Wreath laying ceremonies 2 pm; dinner at Howard Johnson Restaurant 4:30. More info: 302-368-1001.

TEXAS

Apr. 18 - Finnish-American Society of Dallas/Ft Worth monthly meeting, 7:30 pm, King of Glory Lutheran Church, 6411 LBJ Freeway, Dallas. Program: An American Meets an Estonian in Germany in 1945.

VERMONT

Nov. 1-3 - Finn-Funn Weekend, Cortina Inn, Killington. Reservations (with deposit) requested by May 1. For more information, call 860-887-8111 or 860-889-7820. Sponsored by FAHS.

WASHINGTON

July 26-28 - "Music, Musikki, Music," Finnish-American Folk Festival, Naselle High School, Naselle. For more info: 800-451-2542.

CANADA

May 22-26 - Finnforum V: Towards the New Millennium - Prospects & Challenges, conference on Finnish immigration to North America, Laurentian University, Sudbury, Ontario. For registration, more information, write: Varpu Lindström, Master's Office, Rm 120, Atkinson College, 4700 Keele St, North York, ON Canada M3J 1P3.

Events subject to change without notice

Norwich students design heritage center

story & photos by Paul Oinonen

NORTHFIELD, VT, Norwich University - Under the direction of Professors Arnold Aho and Andrew Gregory, a group of architectural students have made significant progress in the designing of a proposed Finnish Heritage Center to be located at Saima Park, Fitchburg (MA). Having completed the first phase of the project resulting in plans and models of the proposed facility, the students are well into the second phase connecting their individual designs with a Finnish cultural theme.

Norwich University is situated in the beautiful mountains of central Vermont and is only a short distance from the state capital in Montpelier. The school is really two colleges. One is a military school with students in uniform, while the other has the traditional civilian student population.

Architecture at Norwich is actually very recent. The program began in 1990 and has a candidacy status for accreditation. Upon completion of the five-year program, the student is awarded a Bachelor of Architecture and is prepared to become a licensed architect. In 1993 the school renovated Chapin Hall in the amount of two million dollars to house the architectural program.

Within Chapin Hall one discovers all the facility for a modern architectural program with its state of the art equipment in computer aided design. The main area of activity seems to be the design studios where the students learn the skills of design.

Projects begin with ideas tested by making rough models out of cardboard. The students learn to become model making proficient through the use of a more expensive white surfaced cardboard material.

And in the Finnish Cultural Center project, each student has completed his own model, which will be on display at Saima Park on May 4, when the students will give a formal presentation for the Finnish community.

Professor Aho, who grew up in the Fitchburg area and remembers early influences such as a grandfather giving him woodworking tools and also working at the Fitchburg Art Museum, says that the project has been ideal for the students since it has given them a real client to work with.

Last fall Aho met with The Committee to Unite Finns and expressed a willingness to help unification through a student design project. Under the capable leadership of Tuure Tenander, chairperson of the unification committee and a member of the Saima board of directors, a joint project was set up with the Fitchburg area Finns and Norwich University.

Professor Aho explained how

the project began this winter with a handout, provided by Tenander with the objectives, goals and requirements of his committee, being given to the students. Professor Andrew Gregory provided the academic leadership for the extensive project. Gregory is well qualified to lead the "Topical Studio," as it is called at Norwich. The students were told that Gregory was doing a Finnish cultural center.

In 1986 Gregory, as part of an American team of students, studied Finnish architecture at Otaniemi Technical College, just outside of Helsinki. Gregory became delighted with the harmony of Finnish buildings with their surroundings. "Finns know how to create the proper feeling within a space with the use of light, color, and acoustics, without grandeur."

Of the project Gregory says that it has provided a real challenge and a real life experience for the students. It is more difficult when you have to design a building around a cultural theme, but the end result is a lot more meaningful.

The ten students have completed the first phase with each student having generated a set of drawings that give much architectural expression to their varied ideas, and have also built models of the proposed buildings that comprise the multi-faceted center. All the students worked on a larger site model of Saima Park.

All the plans and models will be brought to Saima Park on May 4 for a public presentation beginning at 1 p.m. Alida Herring, of the unification committee, will give a progress report, and the students will individually talk about their project with its Finnish cultural theme and display their models.

The public will also have opportunity to walk around the display area and talk with the students about their designs. The unification committee hopes to receive input from the community on what ideas they would like to see in the proposed center. Aho advises that people not select any particular design but rather find the ideas that they like from all the models. And there are many ideas and models.

After the formal presentation of plans and models of the Finnish Cultural Heritage Center, light refreshment will be provided by the committee. The food will feature Finnish recipes as another expression of Finnish culture.

The unification committee wants the community to understand that it is only bringing forward recommendations of what can be done. This committee has proposed the formation of one new organization called The Finnish Center to be located at Saima Park.

Presently there are three



Professor Andrew Gregory, top left, with architectural students doing Finnish design project.

"This opportunity to unite many different associations that are Finnish in heritage . . . will work together to create a new beauty at Saima Park. The chance to open up the Finnish culture to all who wish to visit is the chance of a lifetime."

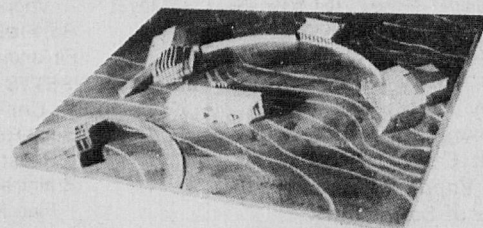
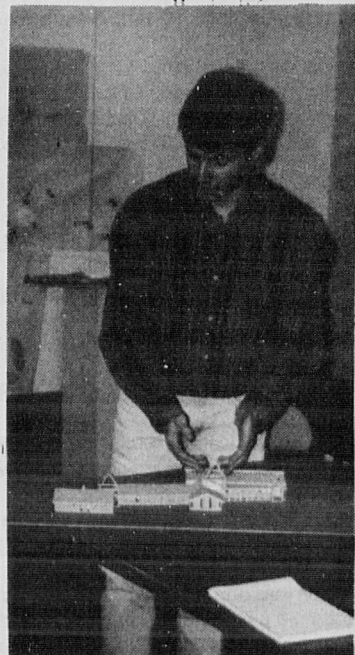
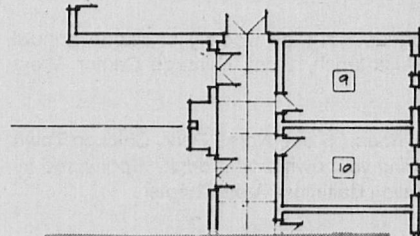
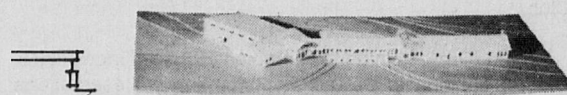
Architectural student Alexander Omand

Finnish organizations participating in the unification process: The Finnish Cultural Center, formerly located at Fitchburg State College, society Saima, and the Finnish American Club of Saima, representing the continuation of the older labor society Saima, and the Finnish Ski Club, that originated in Brooklyn (NY) in 1946.

next page

Finnish Center at Saima Park

architecture at norwich university



- 1 LIBRARY/DISPLAY AREA
- 2 ARCHIVES VAULT
- 3 MULTI PURPOSE
- 4 RESEARCH
- 5 MEDIA CENTER
- 6 OFFICE
- 7 AUDITORIUM
- 8 KITCHEN
- 9 STORAGE
- 10 DRESSING ROOM
- 11 LOBBY
- 12 SMALL BAR / COF
- 13 GIFT SHOP
- 14 CLOAK ROOM
- 15 LOCKERS
- 16 SKI RACKS
- 17 SAUNAS
- 18 SHOWERS



Interesting facts I learned in Finland

**ONERVA LOVEJOY
FITCHBURG, MA**

There are 208,000 reindeer. They increased after the Tshernobyl atomic disaster. People didn't buy the reindeer meat so less deer were killed. Now the deer are eating all the lichens (*jäkälä*), so the trees are suffering. The roots show and therefore they freeze in the winter and dry in the summer. It has been noted that the trees are stunted and don't have any needles.

Did you know that the Finnish passport misspells the word Suomi on the back? It is printed Soumi. Someone asked if it was a misprint or a joke? The answer was that it is done on purpose so a custom agent can at a quick glance tell if the passport is real or fake.

Why does Finland have a lion as a coat of arms? A lion represents bravery, gallantry, courage and valor. The Finnish coat of arms was designed by a Dutchman, William Boy, around 1580, when Finland was a part of the Juhana duchy and the lion was picked to represent Finland at that time.

There are about 20,000 foreigners in the country now. People from the Russian section of Inkeri, Somalies, African, Asians and a few from Latin American countries.

Helsinki grew rapidly after the war. It is exactly 50 years ago now when many of the islands and the surrounding countryside joined Helsinki proper. It is now spread out wide.

For about 100 years the symbol of Helsinki has been the sculpted fountain depicting a mermaid called Havis Amanda. She is surrounded by sea lions and is in the heart of the city in the Market Square down by the harbor. She was sculptured by Ville Vallgren while he was in Paris. A French girl modeled for the statue. The statue was unveiled in Helsinki in 1908. It provoked a big controversy because its nudity incensed feminists, conservatives and the socialists. It has endured as Helsinki's symbol.

Removing snow from the 46 stairs in front of the Parliament building is quite a task. No machines have been found that can be used so they have to be shovelled. To complete the job it means that the three custodians will have shovelled a distance of six kilometers. Ice forms on the stairs so gravel or sand plus some sort of melting solution has to be used. In 1980 a railing was installed to avoid accidents on the slippery stairs.

The Itäkeskus is the largest shopping mall in Helsinki and the whole of Scandinavia. It has 170 shops and restau-

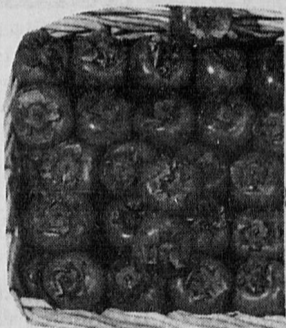
rants including the branches of the largest department stores. It is an indoor place so you are not bothered by the harsh climate in winter. Many buses and the metro go there frequently. The metro from the Railroad station takes only 10 minutes.

I learned about a new fruit I bought at the *tori* one day. It is the *sharon*. It is reddish orange in color with a small cluster of leaves on the top. When you take this off you can eat the whole fruit. It is pulpy in texture and has a sweet taste. They are good if not over ripe. They come from Israel.

When I was in Finland the last time, I learned about getting an ID card which would give a 50 percent discount on trains. You can get them from the railroad station. Now I learned you can get the same discount by just showing your passport. That is a good deal. I took advantage of that returning to Helsinki after our Christmas holidays up country.

While in Rovaniemi, I read they ice surf and play ice golf on the rivers. That is something different to see.

The scales in all the grocery stores used to weigh the fresh fruit and vegetables save time at the cash register when paying for your groceries. The scales have pictures with a number of all the fruit and vegetables in the store. In the bins where the items are



A basketful of sharon.



Shovelling snow off the Parliament building steps.

there is a number. This corresponds with the number and picture on the scale so you just press a button with the number for the item and out comes a sticker showing the price to be paid. At the cash register the clerk doesn't have to take time to weigh the items. I think this system is ideal. Too bad we don't have those scales.

Another good thing I saw was heaters for cars. You plug into the heater outside on a cold morning and it warms your engine so you can take off quickly. I saw these heaters in Lapland in most parking lots and in Helsinki. They were even in the lot in back of Aili's house for the tenants living in the house to use.

People pay a tax to use a TV. For example, Aili pays 446 marks twice a year. The state owns some TV channels and there is no advertising on those channels. I guess the tax pays for the programs. It is nice to watch a whole opera or listen to the entire symphony concert and not have to have some stupid ad every few minutes, like on the other channels, or like we have.

There are some things that are not new to me, but I'd like to mention.

They take off their shoes when they come in, even when they visit someone. Off come the shoes before going through any room. Some carry extra shoes or slippers to put on, or then they sit stocking foot. Helps to keep

the house clean.

They have a custom of bringing flowers to the hostess when going to visit someone.

On sidewalks are painted pictures of people walking, or a bike so you know which side to walk on so bike rides won't hit a walker. Good idea.

Lastly, an item maybe not too pleasant to write about, but something I wish we had. Their toilet. To flush one you press down or pull up a button on the top of the tank. It uses very little water compared to what is used by our toilets. They are quiet and very efficient. Much more economical than ours.

Now it is sad to say goodbye to Finland until the next time.

NORWICH STUDENTS

from previous page

Members of this respected club in the skiing world served on the staff of officials for cross-country skiing at the Squaw Valley Olympics. The same club continues to be active at Saima Park.

The committee hopes that other Finnish organizations will become active in the unification movement.

As background for the Heritage Center project, students studied Finnish culture before they began the design process. They learned about the Finnish composer Sibelius and the painter Gallen-Kallela, and did some reading in the *Kalevala*. Aho made his Finnish library available for the students. They visited Saima Park, asked questions, walked through field and forest, took photographs before going on to Washington, where they toured the Finnish embassy.

On another occasion, students John Sirios, shown in the photograph, and his friend Alexander Omand revisited Saima Park to further study the site. Sirios even went skiing on the Finnish Ski Club trails. So much for enthusiastically diving into Finnish culture!

Amazement and delight

The Norwich students have enthusiastically created an architectural vision for Saima Park while diving into Finnish culture. It is overwhelming to view the models and drawings and to realize the extent that students have gone to in creating the architectural proposals. What promising careers must await these students who display such artistry, creative vision, thoroughness and commitment to

turn to NORWICH page 14

RAIVAAJA

**SUBSCRIPTION
AND/OR
ADDRESS CHANGE**

NAME _____

ADDRESS _____

New subscription _____ Renewal _____

Payment \$ _____

SUBSCRIPTION RATES:

USA: 12 mo. - \$23.00; 6 mo. - \$15.00; 3 mo. - \$11.00
OUTSIDE USA: 12 mo. - \$28.00; 6 mo. - \$20.00

Raivaaja

P.O. Box 600

Fitchburg, MA 01420-0600

Phone: 508-343-3822 Fax: 508-343-8147

Suomalaiset matkailevat yhä innokkaammin

Suomalaisten matkailu lisääntyi viime vuonna selvästi. Vapaa-ajan matkoja tehtiin 6.3 miljoonaa, mikä on runsaat kymmenen prosenttia enemmän kuin vuonna 1994.

Ulkomaille tehtyjen lomamatkojen määrä kasvoi viidenneksen, yöpymisen sisältäneiden risteilyjen 15 prosenttia ja kotimaassakin matkailtiin neljä prosenttia edellisvuotta enemmän.

Tilastokeskus on selvittänyt suomalaisten matkailua tutkimuksena, jota varten haastateltiin noin 5,000 Suomessa asuvaa 15-74-vuotiasta. Mukaan laskettiin vain yöpymisiä sisältäneet matkat.

Ulkomaan lomamatkoja tehtiin viime vuonna 1.6 miljoonaa kappaletta. Niistä 1.1 miljoonaa oli pitempiä, vähintään neljä yöpymistä sisältäviä matkoja.

Ulkomaan matkakohteista suosituin oli Espanja ja siellä

varsinkin Kanarian saaret. Myös muut Välimeren kohteet houkuttivat suomalaisia: sekä Turkkiin että Kreikkaan tehtiin runsaat 100,000 matkaa. Ruotsiin suuntautui 130,000 pitempää matkaa, joista suurin osa sukulaisten ja tuttavien luo. Matkailu Viroon kasvoi voimakkaasti.

Kotimaassa maksullisen yöpymisen sisältäneitä vapaa-ajan matkoja tehtiin viime vuonna noin 2.7 miljoonaa ja yöpymisvuorokausia eri majoitusliikkeissä kirjattiin kahdeksan miljoonaa.

Tammikuussa sekä kotimaisten että ulkomaisten matkailijoiden yöpymiset Suomen majoitusliikkeessä lisääntyivät hieman. Suomalaisten majoittumisia kirjattiin kolme prosenttia edellisvuoden tammikuuta enemmän, ulkomaisten yöpymiset lisääntyivät seitsemän prosenttia.

VIENAN . . . jatkoa sivulta 3

jakaa rahaa kohteiden inventointiin. "Tarkoituksena on järjestää inventointileiri ensi kesänä sekä viisi kulttuuri-matkaa Paanajärvelle."

Rakennusten kuntoarvioinnin jälkeen World Monuments Fund etsii maailmalta sponsoreita, jotka rahoittavat korjausta ja entisöintiä.

American Express sponsoroi

Yksityinen World Monuments Fund perustettiin 1965 säilyttämään maailman taiteen ja arkkitehtuurin perintöä. Sen päämaja on New Yorkissa, mutta toimistot myös Lontoossa, Pariisissa, Italian Vicenzassa, Lissabonissa sekä Madridissa.

Säätiön täyttäessä 30 vuotta American Express Company teki sen kanssa sponsorisopimuksen sadan uhanalaisimman kulttuurimuistomerkin listaamiseksi ja näiden kohteiden pelastamiseksi. American Express käyttää vuosittain vajaat viisi miljoonaa markkaa kohteiden inventointiin.

Tehtävää varten säätiöön perustettiin maailmanlaajuisen World Monuments Watch -ohjelma viideksi vuodeksi. Luetteloon pääsevät arvokkaat kohteet, joita uhkaa luonnonkatastrofit, saasteet tai



Ranta-aittoja Paanajärven kylässä.

ympäristöä voimakkaasti muuttavat rakennussuunnitelmat.

Luottokorttiyhtiön lahjoitusvarat eivät riitä entisöintiin, mutta World Monuments Fund etsii ja rohkaisee muita sponsoreita antamaan rahaa ohjelman toteuttamiseen.

Marja Salmela
(HS)

NORWICH STUDENTS

from page 13

their individual projects.

And how marvelous and beneficial for the Finnish Americans who want to celebrate and preserve their Finnish cultural heritage. Just as the winter brought snow upon snow, the Norwich creators, like Väinämöinen, have brought idea upon idea. And all this creative wonder will be brought together at historic Saima Park as students tell the story of Finnish heritage architecturally expressed. They have grasped the dream of the idealists and visionaries of the unification movement and will present this vision in a way that should inspire Finns to unite in an ongoing celebration of Finnish heritage through buildings, landscape, exhibits, dramatics, dance, literature, archives, library, research, education and athletics.

The students will show what can be done! The students will lead the way on a journey of cultural discovery as Finns unite to hold on to what is dear and bravely move forward, daring to dream, build and work for a memorial that honors the past while assuring a future for Finnish cultural heritage.

We must compliment the good work of the students. They deserve our attention and interest, not only for the effort they have made, but especially for the exciting concepts they have introduced thus far.

The preservation of Finnish cultural heritage is worthy of our time and participation. The May 4 meeting is an opportunity for all of us to renew that commitment.

Everyone is invited to attend this presentation and to participate in unification.

LET THE FINNS UNITE!

Hämeen maakuntakala lahna on suurin Suomen luontaisista särkikaloista.

Se ei ole Lapin kala, sillä lahna käy harvinaiseksi Oulujoen vesistön pohjoispuolella. Pohjoisimmat esiintymät ovat Sodankylässä.

Lahna on sisävesikala, mutta se kestää murtovettä melko hyvin. Se voi elää jopa 12 prosentin suolapitoisuudessa.

Murtovedessä lahna elää koko rannikkoalueella. Pohjoisinta Suomea se karttaa sieläkin, sillä Perämerellä lahna on harvalukuisempi kuin etelässä.

Pasurin ja sulkavan "vell"

Pleni lahna, pasuri ja sulkava muistuttavat toisiaan. Sulkavan tunnista pitkästä peräevästä, pasurin suurista suomuista ja isoista silmistä.

Lahnan ruumiin korkeus on noin kolmasosa pituudesta. Sen evät ovat harmaita, eikä vatsapuolen evissä ole punaista. Kyljet ovat hopeanharmaat, isoilla lahnoilla kuparirruskeat.

Hyvä lahnajärvi on suureh-

Suomen MAAKUNTA KALA

Lahna ei viihdy pohjoisessa

ko, ei kovin karu. Syvänteitä tarvitaan talvehtimista varten.

Rannikkovesissä lahnat suosivat jokisuita ja lahtia, jotka toimivat sen lisääntymisalueina. Laji liikkuu ravinnonhaussa myös ulkosaaristossa. Ravinnon tärkein osa ovat pohjaeläimet: hyönteistoukat ja nilviäiset.

Lahnan kasvunopeus vaihtelee paljon. Oikea jättilahna on saatu Hollolan Vesijärvestä vuonna 1912. Sa painoi 11.5 kiloa. Pituutta lahnalla oli 82 senttiä.

Lahnan kalastaminen on Suomessa pääasiassa vapaa-ajankalastajien puuhaa. Vuonna 1992 vapaa-ajankalastajat saivat saaliiksi 4,501 tonnia lahnaa, josta verkoilla nousi noin 3,400 tonnia.

Sisävesikalastus tuotti huomattavasti enemmän kuin merikalastus. Järvistä vapaa-ajankalastajat saivat 3,407 tonnia lahnaa, merestä vajaa 1,100 tonnia.

Ammattikalastajien lahna-saalis Suomessa vuonna 1992 oli vain 44 tonnia.

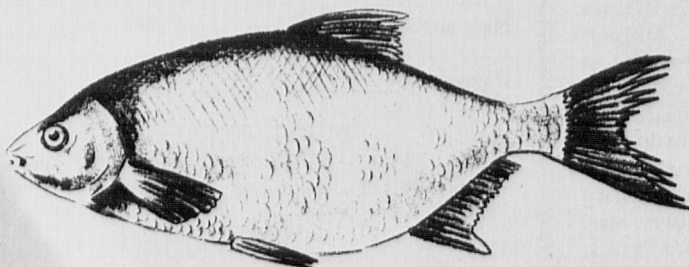
(Demari)

Sata vuotta vesibusseja Helsingissä

Helsingin Kauppatorin Koleraltaasta on harjoitettu vesiliikennettä jo sata vuotta. Ensimmäinen valokuvatodiste tästä matkustaja- ja huviliikenteestä on vuodelta 1896. Kuvassa on Helsingin Seura-huoneen eli nykyisen Kaupungintalon edustalta lähdössä saaristoristelylle sulavalinjainen huvialus.

Liikenne samasta altaasta jatkui läpi vuosisadan vaihteen. Jo 1910-luvulla voi altaasta otetussa valokuvassa nähdä sen reunaan talvehtimaan kiinnitetyn perinteisen matkustaja-aluksen ja etualalla kalastajaveneitä.

"Allasta on aina käytetty saaristoalusten laituripaikkana, sillä tuulissuojattuna keskisenä paikkana se on mitä parhain satama tämän kokoisille aluksille. Samalla se muodostaa tänäkin päivänä kaupungille merkittävän vesiliikenteen keskuspaikan", sanoo Jorma Rautakorpi, jonka laivuri-isä harjoitti vesibussiliikennettä Helsingissä jo yli puoli vuosisataa sitten.



Lahna on suomalaisista särkikaloista suurin.

Suomen uutisia

Suomen uutisia

Ensimmäinen nainen alivaltiosihteeriksi Kirsti Lintonen UM:n korkein virkanainen

Presidentti Martti Ahtisaari on nimittänyt ulkoasiainneuvos Kirsti Lintosen (sd) kehitysoasioista vastaavaksi alivaltiosihteeriksi. Lintosen nimitys merkitsee uutta aikakautta Suomen ulkoministeriössä, jossa ei aiemmin ole nähty alivaltiosihteeritasoa naisia.

Lintonen, 50, aloittaa työssä ulkoministeriön kehitysoasastolla 1. kesäkuuta, kun hänen edeltäjänsä Mauri Eggert siirtyy eläkkeelle. Tuolloin Lintonen jättää UM:n poliittisen osaston linjajohtajan tehtävät.

Lintonen on tehnyt 25-vuotisen uran Suomen kansainvälisten suhteiden kehittämisessä. Hän oli mm. Suomen ensimmäinen suurlähettiläs Ahtisaarelle tärkeässä Namibiassa sekä toimi pääministeri Kalevi Sorsan (sd) erityisavustajana 1983-87.



Kirsti Lintonen

Emun lykkäytyminen realistinen mahdollisuus

Suomen eduskunnan suuri valiokunta pitää Euroopan talous- ja rahaliiton Emun lykkäämistä vuoden 1999 alusta sekä realistisena että mahdollisesti myös toivottavana ratkaisuna. Aikataulun muuttaminen merkitsisi valiokunnan mielestä Emun nousemista myös EU:n hallituksen välisen konferenssin HVK:n asialistalle.

Suuri valiokunta arvioi Emun aikataulua viikko sitten valmistuneessa valioneuvoston HVK-selontekoa koskevassa lausunnossaan. Valiokunta ei vaadi Emua hallituskonferenssin asialistalle, vaan hylkäsi sitä koskevan esityk-

sen. Suuren valiokunnan puheenjohtajan Erkki Tuomiojan (sd) mukaan valiokunnan arvio Emun aikataulusta ei ole kannanotto vaan toteamus. Emun toteutuminen Maastrichtin sopimukseen kirjatussa aikataulussa ei valiokunnan mielestä saa olla sellainen poliittinen itsearvo, joka voisi syrjäyttää monet suunnitelmaan liittyvät epäilyt ja epävarmuudet.

Emua on suuren valiokunnan mielestä arvioitava ennen muuta sen taloudellisten ja yhteiskunnallisten vaikutusten kannalta.

Lappi valmistautuu rajattomuuteen

Lapin rajavartiostossa valmistaudutaan lopettamaan rajatarkastukset Ruotsin ja Norjan vastaisilla rajoilla. Kun Suomi ja Ruotsi sekä ilmeisesti myös Norja liittyvät kevään kuluessa Schengenin sopimukseen tarkkailijoina ja parin vuoden kuluttua täysjäseninä, tulee maiden välillä voimaan liikkumisvapaus rajojen kairilta kohdista.

Sen sijaan EU:n ja Schengenin sopimuksen tarkoittaman alueen ulkorajaksi jäävällä Suomen itärajalta rajavartioston toiminta jatkuu entisellään. Lapin rajavartioston apulaiskomendantin everstiluutnantti Jaakko Kaukasen mukaan itärajan valvonta täyttää jo nyt vaatimukset, jotka unioni ulkorajavallonnalle asettaa.

Jokerit mestareiksi

Helsingin Jokerit on jääkiekkoliigan Suomen mestari vuoden tauon jälkeen. Jokerit torjui huippujännittävässä neljännessä loppuottelussa Turun palloseuran rajun rynnistyksen maalein 4-1. Mestaruus heltisi voiton 3-1.

Kaksi viimeistä maalia teki Petri Varis tyhjään maaliin. Näin hän nousi pudotuspelien kaikkien aikojen parhaaksi maalintekijäksi kahdella otella täysosumallaan.

Imatra Seura
740-40 Street
Brooklyn, NY 11232
Puhelin 718-438-9426
Kenneth Johnson, puh.joht.
SAUNA TILAUksesta

Taloussuhteet esillä Ahtisaaren Kiinan valtiovierailulla

Suomen tasavallan presidentti **Martti Ahtisaari** matkusti sunnuntai-iltana nelipäiviselle valtiovierailulle maailman väkirikkaimpaan maahan Kiinaan.

Vierailua isännöi presidentti **Jiang Zemin**, joka viime kesänä vieraili Suomessa. Presidentit tapasivat maanantaina Pekingissä Taivaallisen rauhan aukiolla.

Presidenttien maanantaisissa keskusteluissa myös kiinalaiset korostivat ensimmäistä kertaa henkilökohtaisen suhteiden merkitystä.

Ihmisoikeuskysymykset nousivat keskusteluihin heti ensimmäisenä vierailupäivänä presidentti Ahtisaaren kysytyä Kiinan alkeista liittyä YK:n ihmisoikeussopimuksiin.

Vastauksen mukaan viranomaiset tutkivat liittymisen vaatimia kansallisia toimenpiteitä. Ahtisaaren käsityksen mukaan kiinalaiset ovat harkitsemassa vakavasti sopimuksia.

Presidentti Ahtisaaren mukaan Kiinaan matkusti kaikkiaan 37 suomalaista eturivin yritysjohtajaa, mikä on enemmän kuin valtiovierailulle lähetevä presidentin seurueessa on koskaan aiemmin ollut.

Maiden välisten taloussuhteiden odotetaan olevan paljon esillä. Suomen eduskunnan ihmisoikeusryhmä puolestaan on evästännyt presidenttiä kirjelmällä, jossa häntä kehoitetaan pyrkimään vakaviin neuvotteluihin Kiinan ihmisoikeuskysymyksissä.

Rehn kriittinen

Sdp:n eduskuntaryhmän puheenjohtaja **Pertti Paasio** muistuttaa presidentin Kiinan-matkaa kriittisoinutta **Elisabeth Rehniä** taannoisesta Etelä-Afrikan saarosta.

"Sillä saavutettiin, sanoin sinko, kohtalaiset tulokset. Saarto kesti kuitenkin vuosikymmeniä, eikä suurvaltoja voi samalla tavalla eristää", Paasio sanoo.

EU-parlamentaarikko ja YK:n ihmisoikeusraportoija Elisabeth Rehn kritisoi voimakkaasti tasavallan presidentin matkaa Kiinaan. Päästäisen *Ilkka* -lehdessä Rehn

vielä lisäsi löylyä liittämällä arvosteluunsa mukaan Venäjän ja Tshetsenian sodan.

Rehnin mielestä Suomen ulkopoliittinen johto on kaksinaismoralistinen, kun se tuomitsee ihmisoikeuksien loukkaukset Bosniassa, mutta samaan aikaan matkustaa Kiinaan, eikä tuomitse Venäjän rikkomuksia Tshetseniassa.

"Nyt on kyse siitä, mitä halutaan saavuttaa: millä todennäköisyydellä Ahtisaari isäntä voimakkaasti loukkamalla lisäksi ihmisoikeuksia", Paasio kysyy.

Hänen mielestään Ahtisaaren elämöinnillä Kiinan matkalla tai Venäjän suuntaan saattaisi olla ihmisoikeuksia huonontava vaikutus.

Ahtisaari pitää kiinni valtiosäännön antamista oikeuksista

Presidentti Martti Ahtisaari sanoo pitävänsä tiukasti kiinni niistä oikeuksista, joita Suomen valtiosääntö presidentille antaa nimenomaan ulko- ja turvallisuuspolitiikan osalta. Hän muistuttaa STT:n haastattelussa olleensa valmis riisumaan presidenttinä valtaoikeuksia tietyissä asioissa.

Presidentti arvelee, että henkilö, jonka motiivina on muuttaa nykyistä asetelmaa, ajattelee, että "presidentti on vallanhimoinen, kun pitää kiinni niistä oikeuksista, joita lainsäädäntö hänelle antaa". Presidentti sanoo, ettei hänen ja ulkoministeri Tarja Halosen (sd) välisessä työnsä esiinny kitkaa tai väitetyjä epäselvyyksiä.

Vallanhalua koskevaan kysymykseen presidentti sanoo vielä, että "jos liikennesäänöissä sanotaan, että keskikaupungilla täytyy ajaa 40 kilometriä tunnissa, ja presidentti ajaa 39 kilometriä tunnissa, onko hän silloin vauhdista kiinnostunut".

Suomessa on presidentin mukaan alettu jo henkisesti valmistautua vuoden 1999 EU-puheenjohtajuuteen. Hän pitää itsestään selvänä, että pääministeri johtaa kokouk-

sia, kun Suomi on puheenjohtajamaana vuoden 1999 jälkipuoliskolla.

Ahtisaaren mielestä hallituksen vaihdos ennen EU-puheenjohtajuutta tai lähestyvä presidentti taistelu eivät saa sotkea Suomen EU-puheenjohtajuutta.

Suomalaiset liikkeellä

Etelä-Suomi kiehtoo

Suomalaiset muuttivat viime vuonna yhtä vilkkaasti kuin 1970-luvun huippuvuosina. Muuttajien suunta on tuttu: työttömyysalueilta valetaan kohti etelän kasvukeskuksia.

Kotiaan vaihto viime vuonna yli 700 000 ihmistä. Kunnan rajojen yli taivalsi 200 000.

Eniten väkeä menettivät Kotkan-Haminan ja Kemintornion seutukunnat. Yliolmainen nettovoittaja oli Etelä-Suomi ja erityisesti pääkaupunkiseutu.

Kansantieteen professorin mukaan muutto kertoo siitä, että suomalaiset ovat luopumassa vahvasta koti-ihanteesta: sidoksista paikkakuntaan ja työnantajaan.

All Your Travel Anywhere in the World

FINNEXPRESS
SAVES YOU MONEY
ON FLIGHTS TO
FINLAND

CRUISES ♦ TOURS ♦ CARS ♦ HOTELS
SCANDINAVIAN BONUSPASS FREE WITH TICKET

For information and reservations please contact:



TRAVEL SERVICE
425 Madison Avenue, New York, NY 10017
212 832-8989 800 677-6454

THE FINLANDIA FOUNDATION
Metropolitan Chapter, Inc.

Meetings every 2nd Friday of
the month, from Oct. through May

593 Park Ave. at 64th St NYC
P.O. Box 2590

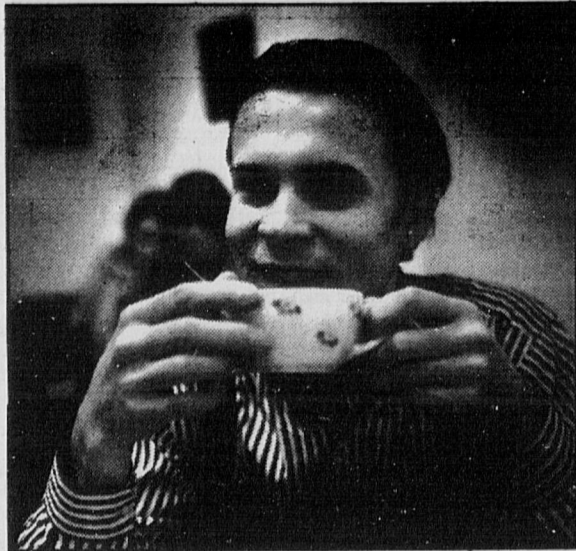
GRAND CENTRAL STATION
New York, N.Y. 10017

Pori Jazz lähestyy keski-ikää

Porilaispoikien jazzinostus ja lähes kaiken viihteen hiljentäneet rukouslauantait yhdistyivät Porissa niin, että syntyi Pori Jazz 66-yhdistys. Kansainvälistä mainetta saaneen festivaalin juuret ovat Porin lyseon jazzkerhossa ja vapaaehtoisvoimin järjestetyissä jazzkonserpteissa. Tärkeä etappi oli legendaarisen hotellin Otavan pianokabinetti. Näistä aineksista syntyi Pori Jazz 30 vuotta sitten.

Yhdistys vietti merkkipäiväänsä työn merkeissä menneenä viikonloppuna. Sekä lauantaina että sunnuntaina oli juhlallisuuksien lisäksi ilmais-konsertit Cotton Clubilla ja hotellin Jazzissa. Mukana oli Reino Laine ja Ted Curson, jotka ovat olleet jokaisella festivaalilla.

Porissa esiintyivät mm. Antti Sarpila, Severi Pyy-salo, Jukka Perko, Eero Koivisto ja lukuisia



Jukka Perko oli yksi Porin Jazzin 30-vuotiskonsertin muusikoista.

joukko muita suomalaisen jazzin parhaita muusikoita.

Pori Jazz julkaisee cd-levyn 30-vuotiselta ta-paaltaan. Kevään aikana ilmestyy myös toimittaja Risto Ennekarin kirjoittama kirja Pori Jazz - kolme vuosikymmentä improvisoin-tia.

Suomalainen taikuripari menestyi

Suomalainen taikuripari on menestynyt alan ehkä tärkeimmässä kutsukilpailussa. **Markku ja Elena Karvo** nappasivat Monte-Carlon taikuri-kisassa hoposen taikasauvan.

Tämä oli ensi kerta, kun suomalaista taikuuden taitajia oli kutsuttu Monte-Carlon magiamittelöön.

Kisan voiton eli kultaisen taikasauvan vei tällä kertaa sveitsiläinen **Peter Marvey**. Karvot saivat kakkossijan lisäksi Radio Monte-Carlon juniortuomariston erikoispalkinnon.

Taikurikisan palkinnot jakoi Monacon prinssi **Albert**. Tapahtuman presidenttinä toimi Albertin sisko, prinsessa **Stephanie**.

Grands Prix Magiques de Monte-Carlo järjestettiin nyt 12. kerran.

Kati Outinen sai Humanismin käden

Näyttelijä **Kati Outinen** sai äskettäin Viitasaaren elokuvaviikon pääpalkinnon Humanismin käden. Outinen palkittiin osastaan **Aki Kaurismäen** elokuvassa *Kaus pilvet karkaavat*.

Elokuvaviikon kunniapalkinto-toimikunta antoi lisäksi kunniakirjat ohjaaja **Raimo O. Niemelle** elokuvasta *Tomas* sekä lavastaja **Kati Ilmaran-nalle** elokuvasta *Suolaista ja makeaa*.

Humanismin käsi annetaan henkilölle, joka taiteellisesti laadukkaalla työllään on edistänyt humanistisia ja ihmisläheisiä arvoja.

Fly To Finland Like A Scandinavian.



What better way to feel connected to Scandinavia than by making connections in Scandinavia?

For Helsinki, it's via Copenhagen, Stockholm or Oslo. For Pori* Tampere, Turku and Vaasa, it's by way of Stockholm. And of course it's all by way of SAS's world class service. As well as the extra warmth of fellow passengers who have more than destinations in common with you. For information on flights and reservations, call your travel agent or SAS at 800-221-2350.

*In cooperation with Skyways



SAS
SCANDINAVIAN AIRLINES

Hynnisestä laulutaiteen professori

Oopperalaulaja **Jorma Hynninen** on kutsuttu Sibelius-Akatemian laulutaiteen professorin virkaan viiden vuoden määräajaksi. Kausi alkaa ensimmäinen elokuuta ja päättyy heinäkuun lopussa 2002.

Avoimna ollut professuuria on hoitanut **Jaakko Ryhänen** sen jälkeen kun **Matti Tulio-sela** siirtyi eläkkeelle syksyllä 1994.

Gallen-Kallela kiinnostaa

Akseli Gallen-Kallelan näyttelyssä Ateneumissa on mennyt jo 100 000 kävijän raja rikki. Näyttely avattiin helmikuussa ja se päättyy 26. toukokuuta.

Myös Helsingin Taidehallin Vastavirta-näyttely vetää hyvin väkeä. Taidehallissa on jo käynyt 17 000 katsojaa ja kova loppuryntäys on menillään.

Vastavirta esittelee Weimarin tasavallan taidetta. Helsingin jälkeen näyttely nähdään Pietarissa.